

Volume II
No. 19



Wednesday
10th August, 1960

P A R L I A M E N T A R Y **D E B A T E S**

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

ORAL ANSWERS TO QUESTIONS [Col. 2103]

BILLS—

The Supplementary Supply (1959) (No. 5) Bill [Col. 2105]

The Supplementary Supply (1958) (No. 8) Bill [Col. 2118]

MOTION—

Report of the Education Review Committee [Col. 2120]

FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

Second Session of the First Dewan Ra'ayat

Wednesday, 10th August, 1960

The House met at Ten o'clock

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR, S.P.M.J., P.I.S., J.P.
- „ the Prime Minister, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).
- „ the Deputy Prime Minister and Minister of Defence, TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of Finance, ENCHE' TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications, DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE' ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR (Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Commerce and Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah Tengah).
- „ the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN (Kuala Pilah).
- „ the Minister of Education, ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB (Kuantan).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N., Assistant Minister (Johore Tenggara).
- „ ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI KHAN, J.M.N., J.P., Assistant Minister (Batang Padang).
- „ TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN, Assistant Minister (Kota Star Utara).
- „ ENCHE' CHEAH THEAM SWEE, Assistant Minister (Bukit Bintang).
- „ ENCHE' V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K., Assistant Minister (Klang).

- The Honourable ENCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF, Assistant Minister (Jerai).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N., P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).
- „ ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- „ ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH, S.M.J. (Johore Bharu Barat).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- „ ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF, P.J.K. (Krian Darat).
- „ TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- „ ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- „ DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- „ ENCHE' CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- „ ENCHE' CHAN SIANG SUN (Bentong).
- „ ENCHE' CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).
- „ ENCHE' CHAN YOON ONN (Kampar).
- „ ENCHE' CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- „ ENCHE' V. DAVID (Bungsar).
- „ DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- „ ENCHE' GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- „ ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- „ ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- „ ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH, A.M.N. (Baling).
- „ ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- „ TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- „ ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN To' MUDA HASSAN (Raub).
- „ TUAN HAJI HUSSAIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- „ ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- „ ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- „ ENCHE' KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- „ ENCHE' K. KARAM SINGH (Damansara).
- „ CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDEK (Dungun).
- „ ENCHE' LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- „ ENCHE' LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- „ ENCHE' LEE SIOK YEW (Sepang).
- „ ENCHE' LIM JOO KONG (Alor Star).
- „ ENCHE' LIM KEAN SIEW (Dato Kramat).

- The Honourable DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).
- „ ENCHE' LIU YOONG PENG (Rawang).
- „ ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- „ ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- „ ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- „ ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- „ ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).
- „ DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K. (Pasir Mas Hulu).
- „ ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).
- „ ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).
- „ TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).
- „ NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).
- „ ENCHE' NG ANN TECK (Batu).
- „ DATO' ONN BIN JA'AFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).
- „ ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).
- „ TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).
- „ ENCHE' SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).
- „ ENCHE' D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).
- „ ENCHE' S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).
- „ TUAN SYED ESA BIN ALWEE, S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).
- „ TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).
- „ ENCHE' TAJUDIN BIN ALI, P.J.K. (Larut Utara).
- „ ENCHE' TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).
- „ ENCHE' TAN PHOCK KIN (Tanjong).
- „ ENCHE' TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).
- „ DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).
- „ ENCHE' V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).
- „ WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).
- „ WAN SULAIMAN BIN WAN TAM, P.J.K. (Kota Star Selatan).
- „ WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).
- „ ENCHE' WOO SAIK HONG, P.J.K., J.P. (Telok Anson).
- „ ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).
- „ ENCHE' YEOH TAT BENG (Bruas).
- „ ENCHE' YONG WOO MING (Sitiawan).
- „ PUAN HAJAH ZAIN BINTI SULAIMAN, J.M.N., P.I.S. (Pontian Selatan).
- „ TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).
- „ ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

- The Honourable the Minister of External Affairs, DATO' DR. ISMAIL BIN DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- „ TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- „ ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- „ ENCHE' KHONG KOK YAT (Batu Gajah).
- „ ENCHE' T. MAHIMA SINGH, J.P. (Port Dickson).
- „ ENCHE' QUEK KAI DONG (Seremban Barat).
- „ ENCHE' TAN KEE GAK (Bandar Malacca).
- „ TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker *in the Chair*)

ORAL ANSWERS TO
QUESTIONS

Mengakui Republik Congo

1. Enche' Ahmad Boestamam minta kapada Menteri Luar menerangkan sudah-kah Kerajaan Persekutuan Tanah Melayu mengakui Republik Congo.

The Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, sudah di-akui.

Menerima Kominis China jadi anggota
Bangsa² Bersatu

2. Enche' Ahmad Boestamam minta kapada Menteri Luar menerangkan apa-kah langkah² yang sudah di-ambil oleh Kementerian Luar Negeri berhubong dengan penerimaan China Kominis menjadi anggota Bangsa² Bersatu sa-bagaimana yang di-umumkan oleh Perdana Menteri kita baharu² ini.

Enche' Ahmad Boestamam: Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana pertanyaan ini sudah pernah di-tanya dan pernah di-jawab, jadi saya terek kembali.

Refusal of Permit for Performance of
"Looi Yee" ("Thunder and Rain")

3. Enche' Liu Yoong Peng asks the Minister of Defence to give reasons for

the refusal to grant a permit to Nanyang University Students to hold a play "Looi Yee" (meaning "Thunder and Rain") in Selangor for the purpose of raising funds for the University.

The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak): This question is a matter for the State Government under the Theatres and Places of Public Amusement Enactment, No. 47 of 1936.

Enche' Liu Yoong Peng: Since we know that the same play was allowed to be staged by a group of artists from Hongkong, why was it refused to the Nanyang University students?

Tun Abdul Razak: I have already said that it is a matter for the State Government, and State Government matters are not for the Federal Government or for this House to discuss.

Commanding Officer of 1st Federation
Reconnaissance Regiment

4. Enche' V. David asks the Minister of Defence whether it is intended to replace the present Commanding Officer of the 1st Federation Reconnaissance Regiment by another expatriate officer.

Tun Abdul Razak: It is intended to replace the present Commanding Officer of 1st Federation Reconnaissance Regiment by an expatriate officer

since this is one of the newly formed Regiments and there is, as yet, no suitable Malayan officer with the necessary experience and qualifications available to command this Regiment.

Enche' V. David: In other words, the Deputy Prime Minister admits that there is no fully qualified Malayan officer to take over this post as Commanding Officer.

Tun Abdul Razak: That is not a question, Sir.

British Army Officers in Federation Armed Forces

5. Enche' V. David asks the Minister of Defence to state what is the policy of the Government regarding recruitment of British Army Officers to the Federation Armed Forces.

Tun Abdul Razak: There is no recruitment of British Army officers to the Federation Armed Forces; British Army officers are seconded for service with the Federation Armed Forces. It is the policy of the Government to Malayanise the Federation Army as quickly as possible consistent with the maintenance of efficiency.

Enche' V. David: How long will it take to Malayanise the Army?

Tun Abdul Razak: I have said—as quickly as possible.

BILLS

THE SUPPLEMENTARY SUPPLY (1959) (No. 5) BILL

Second Reading

The Minister of Finance (Enche' Tan Siew Sin): Mr. Speaker, Sir, the Fifth Supplementary Supply Estimates 1959 seek to appropriate an additional amount of approximately \$9 million for purposes which were not included in previous years' Estimates for the year 1959. An examination of the Estimates indicates that, of the amount in question, no less than \$8,184,356 is charged on the Consolidated Fund leaving a sum of only \$769,086 to be included in the Supply Bill and subject to debate in this House.

Honourable Members will observe that in the Supplementary Estimates

there are 5 items where a request is made for a token vote of \$10 only. This is in continuation of the new procedure which Honourable Members will remember I introduced at the meeting of this House held in April last when I presented the First Supplementary Supply Bill for the year 1960. In all these cases authority has already been conveyed to incur expenditure under the provisions of the Financial Procedure Ordinance. The items are therefore notified to the House in order to present an opportunity for any debate the House may consider necessary.

Tun Abdul Razak: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time, and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr. Speaker *in the Chair*)

SCHEDULE

Heads 1A and 3—

The Prime Minister: Sir, I beg to move that Heads 1A and 3 be taken together. Under Head 1A I beg to move that the sum of \$20,430 be approved, and under Head 3, \$830.

Enche' Tan Phock Kin (Tanjong): I just rise to seek clarification on an item under Head 1A. It is mentioned here under sub-head 2—Entertainment, that this is provision for Entertainment for His Highness the Timbalan Yang di-Pertuan Agong during the period in which he served as the Paramount Ruler. Apparently there must be a vote for Entertainment to the Yang di-Pertuan Agong. So, I was wondering, if there is a vote for Entertainment, why should additional provision be made; and it seems to me that it would be quite logical that the vote for Entertainment provided for the Paramount Ruler should be used by the Timbalan

during the period when he acts as the Paramount Ruler.

Secondly, on Head 3, additional sum required for the maintenance of the car of Mr. Speaker, I shall be grateful if the Honourable Prime Minister can enlighten this House as to the basis of this provision. I was under the impression that provision for the running expenses of the car had already been provided and that was estimated quite accurately.

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, the explanation for Head 1A is quite simple. As Honourable Members may be aware, the Timbalan Yang di-Pertuan Agong is entitled when acting as the Yang di-Pertuan Agong to an enhanced allowance and also to an enhanced entertainment allowance and this provision is required in order to pay the enhanced allowances.

With regard to Head 3, Honourable Members will note that the total amount required for that car in the year 1959—that is, if you add the two items, the sum which was originally provided and the additional sum required—is just over \$2,000 and that comes to just under \$200 a month which I suggest is not unreasonable for maintaining a car of this size.

Question put, and agreed to.

The sum of \$21,260 for Heads 1A and 3 ordered to stand part of the Schedule.

Head 22—

The Minister of Commerce and Industry (Enche' Mohamed Khir Johari): I beg to move that the sum of \$10 under Head 22 be approved. I have got nothing to add. The amount asked for is explained in the explanatory note by the Treasury.

Enche' Liu Yoong Peng (Rawang): Mr. Speaker, Sir, I wonder what is the work being done by members of the Tariff Advisory Committee as well as the Pioneer Status Advisory Committee. Yesterday we saw this Customs Ordinance where only one provision is made—Sodium Arsenite—Import Duty 70 cents per gallon. I think that with so many members in the Tariff Advisory Committee as well as in the Pioneer

Status Advisory Committee, they should have thought of more ways of imposing import duties than just this one. We heard from the Minister of Finance yesterday that Sodium Arsenite is not produced in Malaya. So, what is the actual reason for imposing this import duty? Apparently not for protective tariff purposes. It may well be that as there is no purchase tax in Malaya, this is one way of getting round in taxing the people when they buy Sodium Arsenite. But the Tariff Advisory Committee should think of some ways of protecting local industries in Malaya. For example, we know that the production of matches now in Malaya is enough to meet the requirements of the whole of Malaya and what has the Advisory Committee done on this matter. I think the money being spent here, though small, is not used to the best advantage as it should be.

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, may I rise on a point of order. Standing Order 67 (5) reads as follows:

“The debate on a Supplementary Supply Bill in Committee of Supply shall be limited to the particulars contained in the estimates on which the supplementary appropriations are sought; such debate may not touch the policy or the expenditure sanctioned by the estimates in which the original appropriation was obtained, except in so far as such policy or expenditure is brought before the Committee by the particulars obtained in the supplementary estimates.”

I submit, Sir, that speakers of the Socialist Front have strayed far beyond the purview of this particular Order.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10 for Head 22 ordered to stand part of the Schedule.

Head 29—

The Assistant Minister of Education (Enche' Abdul Hamid Khan): I beg to move that the sum of \$20 under Head 29 be approved.

The sum of \$10 requested under sub-head 73 is to assist the Muslim College, Klang, in meeting the expenditure incurred on the Establishment of the Department of Islamic Studies in the University of Malaya, and the \$10 requested under sub-head 95 is for a further contribution towards the

Building Fund of the International Hall of Residence for Students in London towards which contributions are made by most of the Commonwealth countries.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Speaker, Sir, I would like to seek clarification on Item 6. It appears to me that the use of a token vote should only be used if there is urgency, and, by comparison, I can easily agree that as far as Item 5 is concerned—the establishment of the Department of Islamic Studies in the University—there may be a case of urgency in this sum of money being granted to the Muslim College. But as far as Item 6 is concerned, it is provision for the building fund of the International Hall of Residence for Students in London; this is a capital expenditure, and it was never the intention of this Parliament to grant International Hall with any sum of money at all, and it seems to me that, because the Ministry could expect some savings from textbooks for Standard Schools, as a result of that, a sum of money is allotted to International Hall. But unless the Minister can convince us of the urgency of this sum of money to be allotted to the International Hall of Residence for Students in London, I don't think he is justified in including this particular item in the supplementary provision.

Enche' Abdul Hamid Khan: Sir, this is a case of virement which is being brought to this House for approval in the usual way by the Minister of Finance as a contribution to the International Hall of Residence for Students.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Speaker, Sir, I was pointing out on the issue of urgency. The use of virement undoubtedly is admissible, and as the Honourable the Minister of Finance pointed out to us, he can even use virement without coming to this House for approval. But the fact that he comes to this House for approval is because it is not a desirable practice, and it has been mentioned time and again by the Auditor-General that the use of virement by such means is not a desirable practice, and as a result of that, the Treasury has agreed that on

matters of this nature they should bring it before the House, and unless the House is convinced that there is urgency in the matter, it will not be correct for the Ministry concerned to utilise savings for such purpose.

Enche' Abdul Hamid Khan: Sir, I have nothing further to add to what I have said.

Question put, and agreed to.

The sum of \$20 for Head 29 ordered to stand part of the Schedule.

Head 31—

The Prime Minister: Mr. Speaker, I beg to move that a token vote of \$20 be approved under Head 31.

Enche' V. David (Bungsar): Mr. Speaker, I find here a vast sum of money is being spent for telegraph traffic. My opinion, Sir, is that the delegates who are permanently attached to the United Nations are briefed with the policies of the Government, and I don't think it should be necessary to spend such a vast sum of money on telegraph service. It drives one to conclude that all matters frequently arising in the United Nations will have to be referred to the Malayan Government. But if the policy of the Government is well understood, there is no necessity for the delegates to make constant references, and expenditure of this nature should be reduced as far as possible.

Another point, while touching on External Affairs, I would like to draw the attention of the Government to the Immigration Department in this country

Mr. Speaker: This has nothing to do with External Affairs.

Enche' V. David: Immigration is under External Affairs, Sir.

Mr. Speaker: No, I haven't got it here—you can't touch on that.

Enche' V. David: Then I will speak some other time on Immigration.

Mr. Speaker: Yes, some other time. *(Laughter).*

The Prime Minister: I would like to explain the position to the Honourable Member and to assure the Honourable

Member that if they had not been urgent, telegrams would not have been sent. The position which the Federation Government occupies today in the United Nations is more important than it was before; as a result, the number of telegrams that have to be sent, and the instructions which have to be sent to our delegations abroad have become more numerous. Then, in addition, we have Conferences abroad, and our delegates have to be instructed time and again by telegram. We also have two additional Embassies established, one in Paris and one in Cairo. For these reasons, the amount of money spent on telegrams has been visibly increasing.

Enche' K. Karam Singh (Damansara): Mr. Speaker, Sir, I am only stressing the point which has been brought by my Honourable friend from Bungsar regarding the lack of any definite instructions or laid down policy to our United Nations Delegation. We find this

Mr. Speaker: You are now talking under what sub-head?

Enche' K. Karam Singh: Under "exceptional heavy telegraph traffic between the Federation Permanent Mission to the United Nations and the Ministry of External Affairs", Sir.

Mr. Speaker: You can touch that point only, nothing else!

Enche' K. Karam Singh: Mr. Speaker, if the Federation Government gave certain policy directions to the Federation Permanent Mission at the United Nations, it would not necessitate sending them telegrams on each and every issue. We find this glaringly before us for instance, when our Prime Minister said that the admission of China would be supported in the United Nations, and now a different stand has been taken. This may necessitate the sending of many telegrams turning or changing its former attitude. We would ask that the Minister of External Affairs or the Prime Minister adopt a certain definite strong policy which could be applied and executed by our Permanent Mission at the United Nations, instead of relying on opportunistic considerations which can be changed every now and again.

The Prime Minister: Perhaps the Honourable Member would like to receive an answer from me in respect of these policies of the Government. In actual fact, the Government is always agreed on the policy to be adopted in the United Nations. But developments do occur from time to time, and it is necessary then for our Delegation to wire back for further instructions. This thing goes on from time to time, and it is impossible to avoid that unless we want to make a mess of our representation at such an important Assembly.

With regard to the admission of China, the Honourable Member made reference to this particular matter. I have mentioned that before, and the Honourable Member for Setapak has just now withdrawn his question. I actually mentioned time and again that the admission of China should be subject to the condition of recognition of Formosa. But those are the points which do arise from time to time. They are not written down as any particular line of action, and because of that, it is necessary for us to keep our delegation and our representatives well-informed all the time they are at the United Nations.

Question put, and agreed to.

The sum of \$20 for Head 31 ordered to stand part of the Schedule.

Head 36—

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the expenditure shown under Head 36 totalling \$25,346 be approved. I would explain that this sum is required to meet the payment of stamp duty on transfers of holdings of the 1974/76 Sterling Loan which are effected from time to time. It was agreed at the time the prospectus was drawn up that these charges should be met by the Federation Government.

Question put, and agreed to.

The sum of \$25,346 for Head 36 ordered to stand part of the Schedule.

Head 40—

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the expenditure shown under Head 40 totalling \$712,430

be approved. The sum of \$652,430 represents the additional amount required in order to meet the Cost of Living Allowances on Pensions which, it has transpired, was under-estimated the time the Estimates for the year 1959 were prepared. It is also necessary to seek the approval of the House for an additional amount of \$60,000 which is required to pay certain statutory allowances to the dependants of Police and other Officers who lost their lives in the service of the Government during the Emergency.

Question put, and agreed to.

The sum of \$712,430 for Head 40 ordered to stand part of the Schedule.

Head 50A—

The Minister of Works, Posts and Telecommunications (Dato' V. T. Sambanthan): Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the sum of \$10,000 stand part of the Schedule. It is self explanatory.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, "The cost of providing for the Minister of Justice the additional furniture, . . ." kalimah "additional furniture" yang ada dalam Kepala 50A in memberi ma'na bahawa rumah yang di-dudoki oleh Menteri Ke'adilan itu telah pun ada alat² dan perkakas²-nya. Jadi, apa yang berlaku pada Supplementary Estimates ini ia-lah tambahan kepada barang yang ada. Tuan Yang di-Pertua, mengelokan perkakas² tempat kediaman Menteri boleh jadi dapat di-ta'wilkan sa-bagai satu daripada chara hendak menjaga maruah Menteri itu, tetapi \$10,000 bagi harga tambahan daripada barang yang telah ada bukan-lah satu angka yang kecil. Meski pun dalam Treasury Notes ini sudah di-sebutkan bahawa ". . . . to the scale approved for the official residences of Ministers", tetapi saya merasa bahawa apa yang telah di-luluskan bagi rumah² Menteri itu tidak-lah mesti sampai \$10,000 harga-nya.

Saya tak tahu bagaimana-kah gaya-nya perkakas² (furniture) yang hendak di-buat bagi rumah itu tetapi saya minta kepada Kerajaan supaya mengurangkan perbelanjaan membuat perkakas rumah yang elok kepada

Menteri itu, sebab itu saya fikir angka \$10,000 ini ada-lah terlalu tinggi tambahan-nya bagi tambahan additional furniture.

Enche' Tan Phock Kin: Mr. Speaker, Sir, from the explanation given under Head 50A, it is stated here that the additional sum is required—sum of \$10,000—for additional furniture and fittings to the scale approved. Whatever is the intention of the Treasury in putting down these words "to the scale approved" I do not know, but the result of these words is liable to mislead the House into believing that, as far as the furnishing of Ministers' residences is concerned, there is a scale which has been approved: in other words, there is a fixed scale or fixed inventory of furniture for every Minister in the same way that every Division I officer has a scale of furniture provided and agreed upon by the Government. As far as I am aware, there is no such scale fixed as far as Ministers are concerned.

Members of this House will recall that the Public Accounts Committee in their Report last year pointed out the unsatisfactory nature, the unsatisfactory system of having no scale of furniture being fixed and being approved for Ministers' houses. The P.A.C. has pointed out that that is an undesirable practice—there is no fixed scale at all—and because of the comment by the P.A.C., the P.W.D., I believe, put forward a proposal and suggested that one of the Ministries be made responsible. However, for reasons which are best known to the Government itself, none of the Ministries are prepared to take the responsibility. Apparently they are afraid to tell their fellow Ministers: "That is the most you can get and we are not prepared to give any more." As a result of that, I believe, what is described as a high level committee was formed comprising of all Ministers—I may be wrong there, but some sort of Committee with membership comprising of Ministers was formed. This Committee met, but they could not come to any agreement at all as to what is the fixed scale of furniture for Ministers. When reading

this particular memorandum, coming, as I believe, from the Treasury, I am rather surprised to read here that there is a scale approved. This merely gives an impression that an agreement has been reached as to what sort of scale of furniture for Ministers should be. So, I submit, Sir, that unless they have actually agreed on an inventory, a statement to this effect is most misleading and tends to lead this House into believing that there has been already an agreement on the type of furniture to which a Minister is entitled. This is particularly surprising because this memorandum comes from a Ministry whose Minister, by his utterances in this House, is endeavouring to give us the impression that he is the Minister who knows everything because, very often, he says that Members of the Opposition do not know a thing, and he should have taken more trouble over this memorandum and not allow facts that are liable to mislead the House to appear in this memorandum.

Enche' D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr. Speaker, Sir, I rise to support the views expressed by the Members of the Opposition Parties in this House, and the question here is not so much one of whether there is an approved scale or no approved scale. I think the point is, if the furnishings are sufficient, is it necessary, just because it is approved—if it in fact is approved—to go to that extent at this stage? I think it is not necessary. Unless the Government side can assure this House that fittings and furnishings are not sufficient for the Minister to reside there, then this vote should not get through. Most certainly our Courts can do with a few more chairs and tables.

Enche' K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir, we find this colossal sum of \$10,000 is to be voted for the House of the Minister of Justice for buying additional furniture and fittings. It is not only buying furniture and fittings, but additional furniture and fittings. Now the impression one gets is that the Alliance Ministers do not feel that they are Ministers unless they are treated like dukes and live like dukes! What is the point of spending money

on the house of the Minister of Justice when that money should actually be spent on the administration of justice and not on the personality or the individuality of the Minister concerned?

Mr. Speaker, Sir, we find that this sum of \$10,000 could be ample to pay the salary of one Magistrate for one year, and how many hundreds of cases that Magistrate would have to administer—that would have greatly relieved the congestion at the Kuala Lumpur Magistrate's Court if this money had been voted to the Magistrate's Court.

Mr. Speaker: Can you get a Magistrate with that salary per year?

Enche' K. Karam Singh: Why not, Sir? (*Laughter*). It will be for more than a year at about \$700 or \$800 a month. I do not mind extending the calculation to two years. Sir, that will make my contention for economy stronger. Another impression we get is that the poor Ministers from the Alliance do not have furniture before they became Ministers, and so they must get all sorts of expensive items such as carpets for their personal comfort during their tenure of office.

So, Mr. Speaker, Sir, I would strongly urge against this—as I term it—"misuse of money for the personal comfort of any individual Minister". And I feel that this sum of \$10,000 for the Minister of Justice shows that there have been other equally great or greater sums of money which have been allocated to the other Ministers.

Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam): Tuan Yang di-Pertua, saya suka menerangkan sedikit, adalah rumah² dan alatan² yang digunakan oleh Menteri² pada masa ini ialah yang telah di-jandakan oleh beberapa orang Puteh yang dudok di rumah itu terlebih dahulu. Ada-lah keadaan alatan² itu tentu-lah buruk dan tidak layak lagi di-gunakan oleh Menteri². Pada fikiran saya wang \$10,000 ini, bagi menjaga maruah dan taraf Menteri tentu-lah tidak banyak. Samalam saya dapat tahu, sa-orang Menteri menyatakan hal keadaan rumah-nya bochor dan alatan²-nya kurang baik, dan sudah sampai masa-nya patut diganti. Oleh sebab itu pada fahaman

saya wang \$10,000 ini tidak-lah menjadi satu bayaran yang besar.

Enche' V. David: Mr. Speaker, Sir, the Minister of Justice would be doing a great justice to this country by himself withdrawing this amount of \$10,000 for furnishing his house and by asking the Public Works Department to spend the money for the Courts in this country. There are hardly enough chairs for the lawyers and for the witnesses to be seated in the Courts of this country today. I do not like to make references to Courts, which the Honourable the Minister of Justice himself would know, and also to the furnishings and fittings which have been brought to this House for approval on several occasions for other Ministers. Every year it seems to me that the furnishings required to drain large sums of money and in this way it would not be creating a stabilised economy in this country. I would suggest that the Minister of Justice might be good enough to volunteer himself to withdraw this amount of \$10,000 and spend this money in the Kajang Courts, for its improvement.

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I would like to refer to one point of procedure. The Honourable Member for Tanjong in the course of his speech made certain points which clearly implied, in fact more than implied, that he is making use of knowledge obtained confidentially as a member of the Public Accounts Committee. I think this House should lay down, as a matter of principle and policy, that, although such disclosures can be used after the report of such Committee has been published, it is highly improper for any Member to make use of such confidential information before the report of that Committee is published. I think even the Honourable Member for Tanjong will probably acknowledge the propriety of that principle.

Dato' V. T. Sambanthan: Mr. Speaker, Sir, I am told that the Heads of Departments in Soviet Russia, Professors and Engineers, all of them sleep on bare boards, they do not have chairs, they sit down on benches and stools if necessary. I am also told

that the very short-lived Communist Government that ruled Kerala some months ago, refused to use motor-cars and went about in bullock-carts. (*Laughter*). I do not know actually whether they used bigger cars than others, but they had their houses furnished. Now some of the Members who pointed this out were under the impression possibly that this was an opportunity that should not be missed.

I would like to clarify here that what is meant by additional furniture is not that the P.W.D. provided a lot of furniture and that Ministers went on to furnish their residences with cushions and carpeting at every corner. The furniture provided by the P.W.D. is very bare—a couple of cupboards and such like—and the house has still got to be furnished with soft furnishings and other things. The Minister of Justice and the other Ministers are not like tortoises; they do not carry their houses on their backs; they do not carry away the furniture when they move; furnishings are for the houses and they remain in the houses, and it is also a fact that along with civilised nations we have got to provide a certain standard, a certain decent level of furnishings for them to live in. That is why, Sir, a sum of \$10,000 has been asked for. It is not too much, as anyone who visits the Minister of Justice's house will find out for himself. Thank you.

Question put, and agreed to.

The sum of \$10,000 for Head 50A ordered to stand part of the Schedule.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.

Preamble ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment: read the third time and passed.

THE SUPPLEMENTARY SUPPLY (1958) (No. 8) BILL

Second Reading

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the Supplementary Supply (1958) (No. 8) Bill, 1960, be read a second time.

This Bill, Sir, seeks legislative authority for an appropriation of \$411,715 for purposes which have not been provided for in previous Estimates for the year 1958. The provision is in respect of two items which are fully explained in the Treasury Memorandum presented to this House as Command Paper No. 30 of 1960.

Sir, I beg to move.

Tun Abdul Razak: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Bill accordingly read a second time and committed to a Committee of the whole House.

House immediately resolved itself into a Committee on the Bill.

Bill considered in Committee.

(Mr. Speaker *in the Chair*)

SCHEDULE—

Head 1—

The Prime Minister: Sir, I beg to move that \$581 under Head 1, Civil List, be approved. I may mention here that it refers to the provision under Appendix "A" which states that the provision is required to meet expenses connected with the delivery of the new car for His Majesty the Yang di-Pertuan Agong which was purchased in 1958 and the provision for which was provided in the Civil List Ordinance, 1957.

Question put, and agreed to.

The sum of \$581 for Head 1 ordered to stand part of the Schedule.

Head 35—

Enche' Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the expenditure shown under Head 35 totalling \$411,134 be approved. As I have already explained during the Committee Stage of the 1960 Supplementary Supply Bill, the amount required to pay the Cost of Living Allowances on pensions has often been under-estimated by the Treasury. In the year 1958 this was aggravated by the late receipt of accounts from the Governments of India and Pakistan in respect of the pensions they paid on behalf of the Malayan Government in 1957.

Question put, and agreed to.

The sum of \$411,134 for Head 35 ordered to stand part of the Schedule.

Clauses 1 and 2 ordered to stand part of the Bill.

Preamble ordered to stand part of the Bill.

Bill reported without amendment: read the third time and passed.

MOTION

REPORT OF THE EDUCATION REVIEW COMMITTEE

The Minister of Education (Enche' Abdul Rahman bin Haji Talib): Tuan Yang di-Pertua, Tuan, saya mohon menhadangkan:

"Bahawa Dewan ini menerima pada asas-nya dasar yang di-shorkan di-dalam Penyata Jawatan Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran, 1960."

Tuan, Penyata Jawatan Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran, 1960, telah di-bentangkan di-dalam kedua² Dewan pada persidangan ini sa-bagai Kertas Titah 26, bagi tahun 1960. Inilah dia, Tuan, sa-buah buku biru bersama² dengan Penyata tahun 1956 yang di-buat oleh rakan saya Yang Berhormat Tun Razak, ada-lah menjadi dasar pokok bagi pelajaran dalam negeri ini.

Tugas Jawatan Kuasa itu ia-lah memereksa akan penglaksanaan selama ini berkenaan dengan Penyata 1956 dan membuat shor² dari segi kebangsaan dan kedudukan kewangan terbit dari dasar ini untuk kemudian hari.

Jawatan Kuasa ini, Tuan, yang mana saya telah di-beri penghormatan dan tanggung jawab menjadi pengerusi-nya telah di-lantek oleh Kerajaan dalam bulan February. Ia telah mengadakan meshuarat-nya yang pertama pada 17hb. March dan telah menyerahkan Penyata-nya dengan sa-bulat suara pada akhir bulan June.

Jawatan Kuasa ini, Tuan, tidak-lah membiarkan sa-hingga tumbuh lumut. Oleh kerana di-dorong oleh kesedaran dan keinsafan akan penting-nya pelajaran di-dalam penghidupan bangsa, Jawatan Kuasa ini telah menamatkan pekerjaan-nya di-dalam tempoh tiga bulan dan saya perchaya ahli² Dewan

ini walau mereka tidak bersetuju kesemua-nya butir² yang terkandung di-dalam-nya sekali pun, tentu akan bersetuju sesudah menatap Penyata ini bahawa Jawatan Kuasa ini telah menjalankan tugas-nya dengan chermat, teliti dan ikhlas.

Saya ingin menyatakan, Tuan, ia-itu Kerajaan menguchapkan terima kaseh kepada ahli² Jawatan Kuasa itu yang telah menyumbangkan waktu dan fikiran mereka kepada kerja ini. Kerajaan juga sangat menghargakan kerja² yang di-buat oleh 5 buah Jawatan Kuasa Perunding kerana memberikan pendapat²-nya kepada Jawatan Kuasa itu atas perkara² yang di-rojo²kan kepada mereka itu, dan kerja² yang di-buat oleh pegawai² Kementerian Pelajaran. Shor² yang di-buat oleh Jawatan Kuasa itu terbit dari hasrat-nya sendiri dan segala pendapat yang terkandung di-dalam-nya ada-lah di-persetujui dengan sa-bulat suara. Saya ingin juga menguchapkan terima kaseh kepada orang ramai, pertubohan² politik dan persatuan² awam yang telah menghantar sebanyak 126 memorandum untuk pertimbangan Jawatan Kuasa itu.

Selain dari itu saya suka menyatakan ia-itu Jawatan Kuasa ini, malahan negara seluroh-nya, merasa terhutang budi terhadap Jawatan Kuasa 1956, di-bawah pimpinan Pengerusi-nya yang bijaksana rakan saya Yang Berhormat Tun Abdul Razak, yang mula² sekali meletakkan batu asas untuk Dasar Pelajaran kita sekarang.

Jawatan Kuasa itu, Tuan telah menyemak dengan teliti Dasar ini dan pelaksanaan-nya sa-lama ini maka hasil-nya ada-lah di-terangkan di-dalam Bab II dan III dalam Penyata ini. Jawatan Kuasa saya telah membuat kesimpulan, Tuan, ia-itu di-dalam tempoh yang singkat semenjak tahun 1956. Dasar Razak telah di-laksanakan dengan sa-sungguh dan jaya-nya sa-kadar yang di-izinkan oleh keadaan keewangan dan tenaga kerja maka itu tidak-lah perlu di-adakan perubahan² pokok bagi Dasar itu.

Walau bagaimana pun Jawatan Kuasa itu mengambil keputusan mengeshorkan beberapa perkembangan yang menasabah bagi Dasar itu dan

saya harap Dewan ini akan memper-setujui pada asas-nya.

Di-sini saya ingin menegaskan bahawa chadangan saya ha-nya sekadar meminta Dewan ini meluluskan dasar yang di-shorkan di-dalam Penyata ini *pada asas-nya*. Saya tidak berhajat mengikat Kerajaan atau pun Parlimen dalam keadaan sekarang kepada segala perkara yang kechil² terutama sekali soal keewangan yang terkandung di-dalam Penyata ini serta Hujongan²-nya.

Kerajaan, Tuan, bermaksud melaksanakan dasar yang di-shorkan di-dalam Penyata ini. Tetapi chita² yang ikhlas ini tidak sekali² mengikat Kerajaan kepada semua perkara yang kechil² atas kemajuan² yang dimaksudkan itu yang bergantung sabagai ikhtiar penghabisan kepada kewangan yang dapat di-utokkan oleh Parlimen bagi keperluan pelajaran dari sa-tahun ka-sa-tahun.

Parlimen akan berpeluang lagi untuk membahathkan butir² dasar ini waktu pindaan undang² yang perlu di-bentangkan kepada Parlimen kelak dan waktu wang untuk pelajaran di-minta dari sa-tahun ka-sa-tahun. Saya bersedia juga membinchangkan butir² chara melaksanakan bahagian² yang tertentu mengenai dasar umum dengan pehak dan badan² yang suka mengetahui-nya dengan tujuan hendak menchuba dan menentukan bahawa dasar Penyata ini akan di-laksanakan dengan lichin-nya dan dengan chukup pengertian oleh semua yang berkenaan.

Hari ini saya ha-nya meminta persetujuan pada asas-nya sahaja, supaya pekerjaan meranchang dan menyediakan pindaan² kepada undang² yang ada sekarang dapat di-teruskan dengan mendapat persetujuan dan sokongan dari Dewan ini.

Tuan Yang di-Pertua, ada dua shor baru yang terkemuka di-dalam Penyata ini. Yang pertama ia-lah berkenaan dengan had umur berhenti sekolah dinaikkan hingga 15 tahun mula² dari tahun 1962 dan yang kedua ia-lah supaya pelajaran rendah perchuma di-adakan di-dalam negeri ini mula² dari tahun 1962 juga.

Jawatan Kuasa ini bersetuju dengan sa-bulat suara ia-itu keutamaan di-dalam dasar pelajaran hendak-lah menaikkan had umur berhenti sekolah. Kerajaan Perikatan, Tuan, telah berjanji di-dalam manifesto-nya bagi Pilihan Raya tahun 1959 untuk menjadikan sa-rendah² had umur berhenti sekolah kapada 15 tahun.

Sa-bagaimana biasa, Tuan, Kerajaan Perikatan tidak pernah memungkir janji-nya. (*Tepok*). Had umur berhenti sekolah akan di-naikkan kapada 15 tahun mulai dari tahun 1962.

Ini akan terlaksana dengan menu-bohkan sekolah² jenis baharu—ia-itu Sekolah² Pelajaran Lanjutan—di-mana semua murid² yang telah tamat pengajian perchuma dalam sekolah rendah dan tidak dapat masok belajar ka-sekolah menengah yang lain boleh-lah meneruskan pelajaran mereka jika mereka suka. Tidak-lah akan di-paksa sa-saorang murid itu untuk memasoki sekolah² ini.

Sekolah² Pelajaran Lanjutan akan memberi pelajaran selama tiga tahun dengan menitik beratkan pelajaran "*vocational*" di-dalam Bahasa Kebangsaan atau Bahasa Inggeris dan akan berusaha menjadikan Bahasa Melayu sa-bagai bahasa pengantar yang utama manakala guru² yang terlatah dapat di-adakan. Murid² yang luar biasa kemajuan-nya akan di-beri juga peluang untuk bertukar ka-sekolah² menengah akademik atau sekolah² menengah per-tukangan.

Bidang dan tujuan sekolah jenis baharu ini ada di-terangkan dengan sa-penoh-nya di-dalam Bab 4 Penyata tersebut. Tahun yang pertama bagi sekolah² ini akan di-mulakan dalam tahun 1962 supaya pada tahun 1964 lengkap-lah pelajaran 3 tahun itu ber-jalan.

Sa-bagaimana ahli² Dewan ini sedia ma'alum ia-itu perkara dalam atoran pelajaran sekarang ini yang menimbulkan kegelisahan di-kalangan ibu-bapa dan murid² ia-lah kebanyakan murid² yang berumur 13 tahun terpaksa ber-henti sekolah. Sangat-lah muda bagi mereka mendapat pekerjaan yang halal di-sisi undang² di-luar daripada pekerjaan rumah tangga sendiri. Yang

demikian menimbulkan satu masaalah yang besar di-dalam masharakat.

Tuan, shor menaikkan had umur berhenti sekolah kapada 15 tahun, sa-bagai menunaikan salah satu janji kita yang penting di-dalam pilihan raya dahulu, akan menghindarkan selama²-nya masaalah masharakat ini serta memberi jaminan ia-itu tiap² sa-orang kanak² di-dalam negeri ini akan dapat bersekolah sekurang²-nya selama 9 tahun.

Shor yang kedua sa-bagaimana yang telah saya sebutkan tadi ia-lah pelajaran rendah di-semua sekolah² yang mendapat bantuan penoh hendak-lah di-beri dengan perchuma kapada semua kanak². Sa-bagaimana di-keta-hui oleh Dewan ini pelajaran rendah sekarang memang-lah perchuma di-sekolah² rendah kebangsaan dan di-sa-tengah² sekolah rendah jenis kebangsaan. Shor ini akan menjadikan pelajaran rendah di-beri dengan *perchuma kapada semua kanak²*, dan saya per-chaya akan di-aku² oleh segenap gu-longan sa-bagai salah satu langkah yang terpenting yang pernah di-jalan-kan oleh sesuatu Kerajaan di-dalam negeri ini menuju ka-arrah persamaan peluang dan kesempatan bagi semua kanak² kita.

Sementara itu, ada-lah di-shorkan ia-itu bayaran sekolah tidak akan di-kenakan di-dalam sekolah² atau darjah² *kebangsaan* sesudah tamat-nya pelajaran tingkatan rendah. Ini berarti bahawa semua murid² yang belajar di-dalam sekolah² pelajaran lanjutan, sekolah² menengah dan sekolah² pertu-kangan yang bahasa pengantar-nya Bahasa Melayu serta mendapat bantuan penoh, tidak di-kenakan bayaran sekolah dan pelajaran di-dalam bahasa kebangsaan ada-lah *perchuma di-selu-roh atoran persekolahan*.

Tuan, Kerajaan menerima shor ini sa-bagai satu galakan pada perkemban-gan pelajaran di-dalam bahasa ke-bangsaan ia-itu-lah perkara yang di-anggap oleh Kerajaan amat penting dalam menchipta perpaduan bangsa.

Sa-barang murid dengan tidak mengira bangsa asal-nya sekarang akan dapat memperolehi pelajaran-nya di-sekolah² kebangsaan dengan perchuma. Di-sekolah² pelajaran lanjutan atau

sekolah² lepasan pelajaran rendah dan di-sekolah menengah yang lain maka ada-lah di-chadangkan ia-itu sedikit tambahan bayaran hendak-lah di-kenakan kerana bayaran² sekarang belum pernah di-pinda selama ini. Akan tetapi di-dalam sekolah² ini pun akan di-adakan tempat² perchuma tidak lebeh daripada sa-puluh peratus di-untokkan kepada murid² yang patut menerima-nya supaya menentukan bahawa murid² yang berhak tidak ketinggalan mendapat pelajaran di-sebabkan semata² keluarga-nya miskin.

Tuan, sekarang saya suka hendak berpaling kepada Bab VIII, IX dan X yang menerangkan dasar bagi Kerajaan memberi bantuan kepada sekolah² menengah pada masa yang akan datang.

Beberapa pehak telah mendatangkan hujjah bahawa Lembaga Pengurus Sekolah² China tidak di-beri masa yang chukop untuk menentukan sama ada hendak mengikut atau tidak sharat² menjadi sekolah² menengah jenis kebangsaan yang mendapat bantuan penoh, dan tarikh bagi membuat ketetapan seperti yang tertulis di-dalam Penyata Jawatan Kuasa itu tersangat-lah suntok masa-nya bagi berbuat demikian. Dalam hal ini Penyata Razak tahun 1956 pada perenggan 38 dan 39 telah di-nyatakan dengan jelas-nya bahawa Kerajaan akan mengadakan dua jenis sekolah sahaja ia-itu Sekolah Bebas dan Sekolah Bantuan Terus. Penyata ini telah di-luluskan oleh Majlis Undangan dahulu yang membuktikan bahawa ini bukan-lah satu perkara yang baharu. Undang² Pelajaran tahun 1957 telah memberi suatu tempoh peralehan yang di-dalam masa itu Menteri berkuasa membelanjai sekolah² selain daripada sekolah² menengah jenis kebangsaan selama tempoh yang di-fikirkan-nya menasabah supaya membolehkan sekolah itu menyesuaikan diri-nya menurut kehendak² sa-sabuaah sekolah menengah jenis kebangsaan.

Tuan, sekolah² ini sudah pun di-beri tempoh 3 tahun semenjak Undang² Pelajaran di-luluskan dan 4 tahun semenjak Dasar Pelajaran yang ada sekarang ini di-persetujukan oleh Majlis Undangan yang dahulu, supaya

membuat persediaan bagi menyesuaikan sekolah² itu menurut kehendak² tersebut jika mereka suka.

Tuan, Jawatan-Kuasa ini memikirkan bahawa ini ada-lah suatu tempoh yang menasabah bagi sekolah² itu menentukan sama ada suka menurut atau tidak dan Jawatan-Kuasa memikirkan juga bahawa sekolah² yang tidak menurut dengan sa-penoh-nya akan kehendak² undang² itu tidak-lah dapat mengharap-kan menerima bantuan selama²-nya daripada Kerajaan.

Oleh yang demikian shor² itu ia-lah bahawa sekolah² hendak-lah di-beri bantuan penoh mula² dari awal tahun 1962; bantuan sa-paroh seperti yang di-berikan sekarang ini hendak-lah diteruskan sa-hingga pada akhir tahun 1961 sahaja, dan sekolah² yang tidak menurut dengan sa-penoh-nya sa-hingga tahun 1962 hendak-lah di-sifatkan sa-bagai sekolah² yang tidak berhajat menerima bantuan Kerajaan dan hendak-lah menjadi sekolah² bebas, dan seperti 153 buah sekolah bebas yang lain yang ada sekarang ini, tidak akan menerima bantuan kewangan daripada Kerajaan.

Chadangan² ini berkaitan dengan semua sekolah² menengah yang mendapat bantuan sa-paroh, dan tidak ditujukan kepada sekolah² rendah yang mendapat bantuan sa-paroh. Pada masa ini ada sa-banyak 41 buah sekolah² menengah yang mendapat sa-paroh bantuan di-antara-nya 40 buah ia-lah sekolah menengah China.

Menurut kehendak² yang sepenoh-nya berarti di-antara lain, ia-itu murid² hendak-lah di-sediakan untuk memasuki peperiksaan² awam di-dalam Bahasa Melayu atau Inggeris. Ini berarti bahawa bahasa pengantar yang utama, sa-lain daripada mata-pelajaran bahasa dan kesusasteraan, hendak-lah di-dalam bahasa Melayu atau Inggeris. Bagi memudahkan maka Kerajaan berjanji tiga perkara :

Yang pertama ia-lah guru² yang di-latehkan oleh Kerajaan akan di-untokkan kepada sekolah² ini, dan mereka boleh mengajar mata-pelajaran bagi tingkatan menengah rendah di-dalam bahasa Melayu atau Inggeris. Pada masa yang lalu sekolah² menengah yang mendapat sa-paroh bantuan

tidak mendapat guru² yang sa-umpama itu. Guru² ini dapat di-sediakan dan akan di-tempatkan di-sekolah² yang ingin menurut dengan sa-penoh-nya serta menerima bantuan penoh. Saya yakin dengan ada-nya guru² yang ditambah kepada guru² yang berkelayakan yang sedia ada di-sekolah² itu akan dapat-lah di-mulakan pertukaran ini pada tahun 1962, dengan sechara adil kepada sekolah² dan murid²-nya.

Yang kedua ia-lah murid² yang belajar di-dalam sekolah² ini akan diberi satu tahun tambahan dalam darjah peralehan, semata² bagi tujuan melayakkan diri mereka menchapai darjah yang sewajar-nya di-dalam bahasa Melayu atau Inggeris. Sayugia di-ingat bahawa murid² dari sekolah² rendah China telah pun mempelajari bahasa Melayu selama 6 tahun dan Bahasa Inggeris selama 4 tahun di-sekolah² rendah mereka. Apabila mereka memasoki sekolah² menengah kedudukan mereka akan sama-lah seperti murid² Melayu dari sekolah² rendah Melayu yang selama ini apabila mereka memasoki sekolah² menengah Inggeris.

Kerajaan ada-lah juga sangat² bertimbang-rasa atas kedudukan guru² yang pada masa ini mengajar di-sekolah² yang harus mengambil keputusan menerima bantuan penoh mulai dari tahun 1962. Suatu bab yang penoh dalam Penyata ini—Bab X ditumpukan kepada perkara ini, dan perjanjian Kerajaan yang ketiga ia-lah memelihara akan mata-pencharian guru² yang tulin dan tetap dengan chara² yang di-terangkan dalam bab ini.

Tuan, saya boleh-lah mengaku bagi pehak Jawatan-Kuasa dan Kerajaan bahawa chadangan² ini ada-lah 'adil dan menasabah. Chadangan² ini ada-lah sesuai dan menetapi dengan kehendak² perlembagaan kita. Chadangan² ini ada-lah mustahak bagi perpaduan negara dan mustahak bagi kepentingan murid² itu sendiri, dan akan mengatasi satu daripada perkara² yang sangat² tidak memuaskan dalam atoran yang ada sekarang yang menyebabkan ramai murid² dalam keadaan yang merugikan selama²-nya dalam harapan menchari pekerjaan bersama²

warga-negara yang lain dan pada mengambil tempat yang sewajar-nya sabagai warga-negara negeri ini yang sejati.

Jangan-lah sekali-kali sesiapa pun mengatakan bahawa shor² ini mengancam kebudayaan China. Sayugia di-ingatkan bahawa Kerajaan bagi pertama kali-nya di-dalam sejarah sekarang memberi pelajaran rendah *perchuma* dalam bahasa China. Dan sayugia-lah di-ambil ingatan bahawa menurut shor² ini bahasa dan kesusasteraan China maseh tetap boleh di-ajar dan di-pelajari di-dalam sekolah² rendah dan menengah yang menerima bantuan penoh yang menggunakan bahasa China sa-bagai bahasa pengantar. Bahawa menurut chadangan² kita murid² yang bukan bangsa China boleh belajar di-sekolah² yang sekarang berchorak sekolah² menengah China, yang demikian mewujudkan sekolah² menengah jenis kebangsaan yang sebenarnya dan serta dapat pula menyatukan pemuda² dari berbagai bangsa.

Tuan, tidak-lah ada sebarang ancha-man kepada kebudayaan China. Apa yang di-chadangkan oleh Kerajaan ia-lah sekolah² menengah China yang ada sekarang akan mengambil tempat-nya yang sesuai dalam aliran besar dalam atoran pelajaran kebangsaan kita.

Tuan, ada banyak lagi shor² yang mustahak dan menarek hati dalam Penyata ini, tetapi saya perchaya ia-itu sakalian Ahli² Yang Berhormat sudah pun mengkaji Penyata itu sendiri, dan saya merasa bahawa tidak-lah mustahak saya mengambil masa Dewan ini dengan mengulangi semua shor² itu sekarang. Penyata yang di-setujui dengan sa-bulat suara itu memberikan alasan² yang lengkap bagi semua shor²-nya.

Walau pun demikian saya akan sebutkan dengan ringkas satu atau dua shor² yang besar.

Ada-lah di-shorkan ia-itu Lembaga Pelajaran Tempatan hendak-lah bagi sementara ini di-gantungkan bukan di-hapuskan seperti yang di-sebutkan oleh surat² khabar. Sebab²-nya tindakan ini di-jalankan ada di-sebut di-dalam Bab XI. Kerajaan tidak-lah meninggal-kan sama-sekali akan asas Lembaga

Pelajaran Tempatan akan tetapi ia mengambil keputusan bahawa bagi sementara ini ada-lah perlu pentadbiran pelajaran di-jalankan dengan seberapa mudah-nya dalam menghadapi perkembangan yang luas dan kemajuan yang pesat yang berlaku dalam lapangan pelajaran. Atoran Lembaga Pelajaran Tempatan harus-lah di-jalankan samula pada lain masa sa-telah lebeh ramai terdapat orang² yang lebeh pengalaman di-dalam tiap² kawasan negeri ini, termasuk-lah Kementerian saya.

Saya suka hendak menerangkan satu perkara dengan jelas-nya. Ada pun tujuan shor ini ia-lah untuk memudahkan pentadbiran pelajaran dalam tempoh perkembangan yang luar biasa tidak-lah sekali² merupakan satu tegoran terhadap usaha² Lembaga Pelajaran Tempatan semenjak tahun 1959, sa-balek-nya, Kerajaan mengu-chapkan terima kasesh di-atas kerja² yang telah di-jalankan oleh Lembaga² itu dan suka memberi kepujian di-atas usaha² mereka dalam masa tiga tahun yang lepas.

Shor² lain yang mustahak dalam Penyata ini ia-lah shor² yang terkandung dalam Bab XVI yang membuat chadangan yang peraktik bagi penglaksanaan dengan sepenoh-nya Bahagian 49 Undang² Pelajaran yang mensharatkan pelajaran Ugama Islam di-adakan untuk murid² beragama Islam dalam sekolah² yang menerima bantuan.

Satu lagi aspek yang mustahak bagi Penyata ini, Tuan, ia-lah menitik-beratkan pelajaran vocational dan perdagangan untuk murid² perempuan dan juga laki² pada berbagai tingkatan di-dalam atoran pelajaran kita.

Dan lagi saya suka menarek perhatian Dewan ini bahawa perkara² yang peraktik terbit daripada shor² Jawatan Kuasa ini telah di-susun dengan rapi dan dengan chermat-nya, ramalan yang lengkap atas kemungkinan perbelanjaan yang setinggi²-nya bagi chadangan² Jawatan Kuasa ini untuk tempoh 22 tahun yang akan datang ada terkandung satu persatu dalam 16 Jadual² pada Hujungan 2 dalam Penyata itu dan butir² chara Kerajaan berchadang mengeluarkan guru² yang terlately perlu

untuk menjalankan dasar itu ada-lah di-beri dengan sa-penoh-nya di-dalam 6 Jadual² dan satu geraf Hujungan bilangan nombor 4.

Ada satu perkara yang saya suka hendak menyebutkan ia-itu berkenaan dengan kedudukan bahasa kebangsaan di-dalam atoran pelajaran kita.

Pemeliharaan dan perkembangan bahasa kebangsaan ada-lah satu daripada tujuan² utama bagi dasar kebangsaan dalam Persekutuan. Ia-nya ada-lah alat yang terpenting bagi perpaduan bangsa dan ia-nya hendak-lah menjadi satu asas dalam dasar pelajaran kebangsaan kita.

Sa-bagaimana yang telah saya nyatakan bahawa pelajaran dalam semua mata-pelajaran yang bahasa pengantar-nya bahasa kebangsaan akan di-beri dengan perchuma pada seluroh atoran pelajaran kita. Ia akan menjadi chara yang terutama supaya terjamin kedudukan bahasa kebangsaan di-dalam atoran pelajaran negeri ini.

Ada di-dalam Penyata itu, mithalnya dalam Perenggan 47 dan 300, rengkasan² yang menunjukkan bagaimana bahasa kebangsaan sudah pun kuat perdirian-nya dalam atoran itu dan bagaimana pula kedudukan-nya maseh boleh di-perkuatkan lagi pada masa yang akan datang.

Dan lagi matalamat Penyata Razak di-ulangi dan di-aku² dalam Penyata ini. Ada pun matalamat itu ia-lah menyatukan kanak² dari segala bangsa di-bawah satu atoran pelajaran kebangsaan dalam mana bahasa kebangsaan menjadi bahasa pengantar yang *utama*. Usaha untuk menchapai tujuan ini pasti akan di-lakukan dengan penoh hasrat—saya berchadang untuk mengadakan lebeh banyak lagi darjah² yang bahasa pengantar-nya bahasa Melayu di-dalam sekolah² rendah Kerajaan dahulu dan peroses bagi meluaskan penggunaan bahasa Melayu akan di-teruskan di-semua perengkat menakala dapat di-adakan guru² yang terlately. Bahasa kebangsaan ada-lah sekarang mata-pelajaran yang wajib dalam semua kursus latelyan guru dan ini akan melipat gandakan jumlah guru² terlately yang boleh mengajar dalam bahasa Melayu.

Walau bagaimana pun kita misti-lah menghadapi kenyataan. Kerajaan tidak-lah bermaksud hendak menjadikan bahasa Melayu sabagai bahasa pengantar dengan mengorbankan mutu pelajaran Melayu sekolah² kita. Sabagaimana yang tersebut di-dalam Penyata 1956 kemajuan ka-arrah menchapai matalamat itu tidak-lah boleh di-buat dengan terburu² tetapi hendak-lah dengan beransor². Saya merayu kapada Ahli² Yang Berhormat yang chintakan negeri ini dan kanak² kita dengan sa-sunggoh-nya supaya sabar dan perchaya bahawa Kerajaan adalah semata² jujur dalam 'azam-nya untuk menjadikan bahasa Melayu bahasa pengantar yang utama di-sekolah² kita kelak.

Ada gulongan yang mengecham mengatakan bahawa Penyata ini adalah tidak tegas, ha-nya membayangkan dengan samar², perkembangan dan kemajuan pelajaran dalam bahasa kebangsaan—saya suka menjelaskan bahawa pendapat itu tidak berasas sama-sekali. Dalam hal ini, pokok puncha bagi menyelesaikan-nya ada-lah bergantung kapada guru² yang mahir dalam bahasa itu dan juga chukup pengetahuan dalam perkara² yang hendak di-ajarkan. Usaha ka-arrah itu ada di-sebutkan dengan jelas dan tegas-nya dalam Perenggan 274—277. Selain daripada itu langkah yang berani dan tegas telah di-ambil bagi perkembangan pelajaran melalui sekolah² lanjutan dan sekolah menengah dengan memberikan pelajaran perchuma ya'ani tidak di-kenakan bayaran sekolah bagi semua mereka yang masok ka-sekolah² menengah yang menggunakan bahasa kebangsaan sa-bagai bahasa pengantar-nya.

Tuan Yang di-Pertua, saya menuntut ma'af kapada tuan dan kapada Dewan ini kerana mengambil masa yang panjang, akan tetapi saya yakin tiap² sa-orang akan bersetuju ia-itu mustahak-nya asas pelajaran sabagai alat utama bagi perpaduan dan kema'amoran bangsa, maka Dewan ini sentiasa bersedia menyumbangkan perhatian-nya. Saya menguchapkan terima kaseh kapada Dewan ini kerana mendengar uchapan saya dengan sabar-nya.

Ada-lah menjadi suatu kehormatan kapada saya, Tuan, untuk mengemukakan usul ini pada hari ini, dan berpeluang memulakan perbahathan yang saya perchaya ada-lah satu peristiwa yang besar serta bersejarah.

Peristiwa ini besar dan bersejarah kerana sekira-nya Dewan ini menerima usul ini maka ia akan mengaturkan chorak pelajaran dalam negeri ini untuk satu keturunan dan akan meletakkan asas satu atoran pelajaran dalam negeri ini setanding dengan mana² atoran pelajaran di-negara² yang maju dalam dunia ini. Ia juga akan mencepatkan terbentok-nya satu bangsa yang bersatu padu yang telah menjadi chita² dan idaman tiap² warga negara Persekutuan Tanah Melayu yang ta'at setia.

Tuan, dengan perasaan bangga dan berchampur tawadhu' maka saya mohon menchadangkan usul atas nama diri saya. (*Tepok*).

The Assistant Minister of Commerce and Industry (Enche' Cheah Theam Swee): Mr. Speaker, Sir, I beg to second the motion. I would like to reserve the right to speak at a later stage.

Enche' V. Veerappen (Seberang Selatan): Mr. Speaker, Sir, I rise to move an amendment to the motion. I move that the words "approves in principle" be deleted and that the words "defers until the next meeting the consideration of" be substituted therefor. The amended motion would then read:

"That this House defers until the next meeting the consideration of the policy recommended in the Report of the Education Review Committee, 1960."

Sir, the Education Review Committee has based its recommendations on the Report of the Education Committee, 1956, which is more popularly known as the Razak Report. Let us look at the primary task of the Razak Report. It states in para. 9 that "Our primary task under our Terms of Reference was to recommend an education policy acceptable to the people of the Federation as a whole."

Sir, why was this fresh Committee set up if the Report was acceptable to the people of the Federation as a whole? It was because of dissatisfaction among several sections of the

people; it was because of the representations and the pressure brought to bear upon the Alliance Government by several sections of the people that this Review Committee was set up. It is no secret at all, that the Alliance assured certain political parties that the Razak Report on Education would be reviewed. Now, Sir, this Review Committee was set up and has completed its recommendations.

Sir, how is the Government to know that the recommendations are acceptable to the people? I submit that the time given to the people to study this Report and to give their considered views has been insufficient. The burning question today in this country is the position of the Chinese secondary schools and the medium of examination. Is it possible, Sir, that in a week the responsible organisations could go through almost 98 pages of this Report and digest everything therein—those important recommendations—and to give their considered views? Has there been sufficient time for teachers' organisations and unions, has there been sufficient time for educational institutions, to give their views? We, even as Honourable Members, have been given insufficient time—only two days more than the general public. I am sure, Sir, that many Honourable Members of this House cannot claim that they know everything inside-out in this Report. I, myself, do not know very much. This is an important document. Our Ministers have said that it is a blue print and, if this is so, it is going to mould the education policy of this country. We must have sufficient time to study it.

Mr. Speaker, Sir, I wish now to quote the speech made by the Honourable the Deputy Prime Minister when he, as the Minister of Education, in 1956 moved the adoption of the Report which was named after him. He said:

"I rise with some feeling of apprehension to move this motion not only because of the great importance of the subject, but also because of its highly controversial nature. Education in any country is a difficult and delicate subject, but in this country, taken against the background of its complex plural society, it has become a really controversial matter."

That is what the Honourable the Deputy Prime Minister said not so very long ago in the former Legislative Council in 1956. Sir, these words were prophetic words, because just before the General Elections we knew the tense situation that prevailed in this country; we knew of the students' riots that took place; we knew of the hurried conferences and secret sessions and we knew of chartered flights from here and there; and we knew that the strain was such that a former President of the M.C.A. broke down and had to take a long vacation in a foreign country for recuperation.

Mr. Speaker: How is that relevant to the subject under debate?

Enche' V. Veerappen: I am speaking about the importance as to why we should delay it, Sir. (*Laughter*).

I am sure, Sir, that there were several others. In fact, thousands of others who had suffered from similar strains but who suffered in silence, and I am sure they could not have afforded such expensive treatment. Sir, do we want such a situation to repeat itself? Definitely not, Sir. I am sure no one in this House would like such a situation, but some people might think that these racial sentiments, these feelings of racialism is peculiar to our country. Definitely not, Sir. If we just look across the Indian ocean to Ceylon—we know what happened in Ceylon on the language issue. After all I think the Ceylonese people belong to one ethnic group and even they had riots and there was bloodshed; and if we go a little further to Scotland—we can't think there would be any racial sentiments in a country like Scotland—but this is what the Review Committee on Secondary Education in Scotland had to say, and with your permission, I quote again, Sir:

"Racial sentiments persist with tragic intensity and explosive force and in this fatal discord between its feelings and the realities of its situation, the modern world may yet find 'A subtler Sphinx . . . renew riddles of death, Thebes never knew'."

Therefore, Sir, any attempt at the task of education must be coloured by the desperate urgency of the problem. I hope Honourable Members will consider my amendment carefully and give

it their support. As you know, Sir, I tried to get your permission to move the adjournment of the House so that we could postpone this on the very first day. However,

Mr. Speaker: That is confidential between yourself and myself. You cannot disclose that.

Enche' V. Veerappen: I am sorry; I withdraw that, Sir. (*Laughter*). However, we now have had the opportunity of listening to the Minister's views, and if Honourable Members would agree with me we will have all the more time to study this Report more carefully and give our considered views. It is often that I find—as I said here nearly a year ago—that Government always hurries and rushes through important and controversial issues. But when it comes to a simple bill, such as the "Dog Bill", they agree to send it to a Select Committee (*Laughter*). This is a very important matter, and I hope they will give due consideration.

Enche' Chan Swee Ho (Ulu Kinta): Mr. Speaker, Sir, I rise to second the motion. My reason is that one must not rush this—this document is an important one on a national issue which will affect the citizens of this country. As you know, this is a country where there are many communities, and I hope the Government will allow the various communities in this country ample time to study it in more detail.

Mr. Speaker: Honourable Members, the motion before the House has been amended, and I will now read the amendment for the information of all Honourable Members. The amendment is to delete the words, "approves in principle" and to substitute thereof the following words, "defers until the next meeting the consideration of". This amendment is now open to debate.

Enche' D. R. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, I rise to support in full the proposed amendment moved by the Honourable Member from Seberang Selatan and seconded by the Honourable Member from Ulu Kinta, of our Party here. Mr. Speaker, Sir, I am speaking now only on the amendment which has been moved and I am not going to touch on any of the proposals

set out in the Report of the Education Review Committee, because I know that I would be given that opportunity by you, Mr. Speaker, when the proper time comes for it. I support this proposed amendment for a number of very good reasons.

The first point is this: that we, as Members of this House, have, as has been said, received this Report only two days before it was published for general information of the citizens of this country. Mr. Speaker, Sir, the Report is a large report and it takes careful reading to understand it and to study it, and to do so it also becomes necessary for members of the public to obtain the Report of the Razak Education Committee of 1956. Now that Report of 1956 is not readily available to members of the public because unfortunately there are no stocks of that Report at the Government Printer. I myself tried to get a number of copies, but failed because they were out of stock.

The Report which now has been proposed for the acceptance of this House is a Report, as has been said, of the greatest national importance because it will not only guide our lives but will also guide the lives and the destiny of the nation's children. Mr. Speaker, Sir, since this Report was published for general information observations came in quickly from members of the public, from various communities. One thing is clear from those observations which have been made, and it is this: that not all persons are in full agreement with all the recommendations of this Report. But perhaps it is fair to say that all sections are satisfied with some of the recommendations of this Committee. But as one must expect in a controversial matter such as this, in an important matter such as this, members of the public must be given ample opportunity to express their views not only through the newspapers but also, if necessary, by sending in memoranda to this Government. I say in all sincerity that a few days are insufficient for that purpose. Important organisations in this country have been hurriedly calling emergency meetings of their various committees—organisations not

only of one community but of all communities. The time given to them was so short that they could not possibly read through and understand this Report in one day. That I say is not humanly possible however intelligent or smart a person might be, and it is impossible to do so without a copy of the Razak Education Report of 1956.

Mr. Speaker, Sir, it is true that this is a matter of some urgency and I do say that the amendment should be accepted by the Government gracefully because it only says to a next sitting of this House, and the next sitting of this House, Mr. Speaker, Sir, is within your powers to fix, and if the matter is urgent, a special session of this House can be called particularly to discuss in detail the Education Review Committee Report.

Mr. Speaker, Sir, in moving the motion, the Honourable Minister referred to this as a blue-print. Let us, by giving the public and organisations of the public ample opportunity to comment on it, make it a blue-print accepted by the people, accepted by this nation. Let us not make it a blue-print which will be an instrument of destruction in the future. Let us see that it is a blue-print of the people for the people of this country.

Enche' Chin See Yin (Seremban Timor): I rise to support the motion. I am not touching on any aspect of this Report, but purely on the amendment. The period of time given to the public to study this Report is far too short. If a longer time, a period of over one month, could be given to the public by the Review Committee to submit their views during the preparation of this Report, then I submit, Sir, that a much longer time than that can be given to the people to consider the Report of the Review Committee on the question of education in this country. You will appreciate, Sir, that over 148 representations were made to the Review Committee at the time when they were reviewing the Report of the 1956 Education Committee. Now that this Report—the 1960 Report—of the Review Committee is made public, surely, Sir, the public would require just as long a time as they had taken

to prepare the memoranda for submission to the Committee, and in fact the Honourable Minister said that it has taken them just about three months to make up this Report. From that you will find that time is an essential factor to get this done, and if you call this a blue print, i.e. the structure of education in this country, then we must go carefully into every detail and we must not rush it through. If a house is built without proper planning, it may collapse at any time. For that reason, I say time is essential and thought should be given to prepare the lay out.

It has been suggested by the mover of this amendment that there are complications and good things in this Report. Opinions may differ, but we must get the best opinions in order to put up the best Report for the country. For this reason, I submit that it is necessary that more time should be given to the public to appeal, and I hope that the Honourable Minister and the Government side will kindly consider to accept this amendment.

Tuan Haji Ahmad bin Saaid (Seberang Utara): Tuan Yang dipertua, saya bangun membangkang permintaan pindaan yang di-kemukakan oleh Yang Berhormat wakil Seberang Selatan yang di-sebutkan bahawa masa dan peluang yang diberikan kepada ra'ayat jelata untuk mengkaji dengan halus-nya penyata ini tak begitu panjang masa-nya. Jadi, saya ingin menyebutkan bahawa peluang kepada ra'ayat telah pun di-berikan dengan sepenoh-nya untuk menghantar memorandum² mereka itu kepada Jawatan-Kuasa Penyemak Dasar Pelajaran, dan sekarang Jawatan-Kuasa Penyemak Dasar Pelajaran telah menyediakan penyata itu dengan mengumpulkan segala butir² berkenaan masalah pelajaran dan persekolahan. Dan sa-bagai wakil² ra'ayat dalam pemerintah sechara *Parliamentary Democracy* kepada wakil² ra'ayat-lah yang telah di-berikan tugas oleh ra'ayat jelata untuk mengkaji dan menghalusi dan menimbangkan sebarang masalah ini.

Perkara yang besar sekali yang saya suka sebutkan sa-bagaimana yang telah di-terangkan oleh Yang Berhormat

Menteri Pelajaran tadi ia-itu di-kehendaki penyata ini di-luluskan di-atas asas-nya—“*in principle*” yang berma’na dari semasa kesemasa akan di-bentangkan perkara² di-atas soal perlaksanaannya. Dengan ini kita berpeluang menghaluskan lagi. Sekarang di-kehendaki di-terima atas asas²-nya sahaja. Dengan tidak berlingah² sekira-nya di-terima, akan di-laksanakan apa yang terkandung dalam penyata ini atas asas-nya—berma’na akan dapat di-pinda, dapat di-sesuaikan dari semasa kesemasa. Sebagaimana pengalaman yang kita dapati, pelaksanaan Penyata Razak tidak sesuai, kerana tuduhan² dari pehak pembangkang mendesak mesti di-kaji semula dan pehak Kerajaan telah pun buat, dan telah bentuk Jawatan—Kuasa untuk mengkaji Penyata Razak itu yang mana telah di-sesuaikan mengikut pengalaman kita yang sudah dengan kehendak² ra’ayat. Sa-bagaimana yang terkandung dalam perlembagaan kita ia-itu bahasa Kebangsaan ia-lah bahasa Melayu, dan dalam tempoh 10 tahun yang berma’na hanya tinggal 7 tahun lagi yang di-bolehkan berchakap atau bertulis dengan resmi-nya bahasa Inggeris. Oleh itu, tak payah-lah di tanggohkan perkara ini, saya fikir kita terus terima di-atas asas-nya.

Enche’ Abdul Rahman bin Haji Talib: Tuan Yang di-Pertua, sa-bagaimana yang saya katakan pada masa memajukan usul ini, apa yang saya minta Dewan ini meluluskan ia-lah menerima pada asas-nya sahaja. Dan sa-bagaimana yang saya terangkan tadi, dalam Penyata ini dua sahaja asas baharu, yang lain² itu semua-nya dasar yang telah di-persetujui dalam tahun 1956 dahulu ia-lah Penyata Razak. Dua dasar baharu yang hendak di-luluskan ini ia-lah berkenaan hendak menaikkan tingkatan umur kanak² berhenti sekolah kapada 15 tahun dan hendak memberi pelajaran perchuma dalam semua sekolah² rendah. Jadi kalau di-terima pada asas-nya pada hari ini, kita maseh berkehendakkan masa untuk membuat persediaan² bagi melaksanakan dasar ini, dan di-anggar-kan bahawa persediaan² dan masa yang di-kehendaki bagi membuat pekerjaan itu hendak-lah masa yang lanjut. Dan jikalau di-terima pindaan

yang di-kemukakan oleh wakil dari Seberang Selatan; pekerjaan tidak-lah dapat di-mulakan dan harus-lah barangkali pelaksanaan untuk memberi pelajaran perchuma dalam tahun 1962 dan juga hendak menaikkan umur murid² berhenti sekolah kapada 15 tahun tidak dapat di-jalankan. Barangkali juga apa yang tidak di-persetujui-nya ia-lah yang hal² ini di-jalankan dalam tahun 1962, saya terperanjat pindaan ini datang-nya daripada Socialist Front.

Yang kedua, ia mengatakan perkara ini tidak dapat fikiran daripada orang ramai. Sa-bagaimana yang di-terangkan, saya rasa dalam negeri ini badan yang tertinggi sa-kali ia-lah Dewan Parlimen ini, yang boleh menentukan ia-itu wakil tiap² orang negeri ini menentukan dasar ini, baik atau tidak. Dan berkenaan dengan sa-tengah² ahli yang belum dapat mengkaji dengan sapa-nya, saya agak tentu-lah wakil² Socialist Front mendapat masa yang lebeh banyak daripada wakil² Perikatan mengkaji dasar ini, kerana ahli² Perikatan semua-nya sibok menyambut tamat-nya dharurat, mereka tidak berbuat demikian ia-itu menyambut tamat-nya dharurat (*Tepok*).

Saya rasa masa-nya sudah di-beri dengan chukup, dengan sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, Kerajaan tidak dapat menerima pindaan ini.

Amendment put, and negatived.

Enche’ Chin See Yin: Mr. Speaker, Sir, page 23 of the Report—the recommendation of the Review Committee of free education in the primary schools includes the partially-assisted schools, yet in paragraph 68 of the same Report it is stated that the assisted primary schools will be included—not a very sensible explanation.

In paragraph 157 of the Report, on the question of automatic promotion, Sir, I say that further consideration should be given in that automatic promotion is likely to create a “tidak apa” attitude between the teachers and the pupils during the first five years of education, that is, from Standard I to Standard V. Secondly, it is likely to create a very difficult task in the sixth year, that is, Standard VI, for the

teachers to prepare the pupils or to help the pupils in preparing for the Malayan Secondary Schools Entrance Examination, because of this "tidak apa" attitude having been adopted for the first five years. In my opinion, therefore, Sir, I suggest that although it is stated here that annual examinations or tests will be given, I think it should be made a regulation that quarterly examinations should be held and the results should immediately be sent to the parents or guardians of the pupils in order that the parents or guardians may know the subject to which further tuition should be given to their children. That is a very important aspect, because, Sir, in this automatic promotion, if a "tidak apa" attitude is being adopted, you will find that at the end of the six years there is going to be a real problem, and it is stated in this Report that no pupil should remain for more than one year in the school. That is the very thing we should consider.

Then, Sir, the question of 30 per cent of the pupils to be taken from the result of the examination for promotion to the secondary schools and the remaining 70 per cent from this examination should go to the post-primary schools. Now, Sir, I say with regard to this recommendation that the problem would not have arisen if the present practice that had been recommended in paragraph 39 of the 1956 Report is allowed to carry on, and that is that these assisted secondary schools should be allowed to go on continuing for a much longer period than suggested by this Review Committee. I will touch on paragraph 39 of the 1956 Report at a later stage.

The question of school fees, referred to in paragraph 122 (e) of the Report of the Review Committee, is a matter for further consideration, because in these recommendations, it is proposed that school fees of \$5 be charged. Today in primary schools, the school fees is \$2.50, and the fees now proposed is double that amount—\$5. Sir, for primary education I am just wondering how many parents can afford to pay \$5. Most of the farmers, the working people, have three to four children, possibly five, going to school. If a fee of \$5 is

charged per pupil, then a farmer having five children will have to pay \$25 every month out of his earnings, and that is a very large sum for a farmer to pay as a contribution towards the education of his children. Now, Sir, in my opinion, if post-primary education is considered essential and of interest to the country, then I think it should be free post-primary education, because it is said that every child should be given free primary education, and post-primary education is still primary education. That, Sir, is my submission and if primary education can be given, this should also be given.

Now, Sir, I come to paras. 67 and 164 of the 1960 Report—para. 67 is, in fact, para. 164 of the 1960 Report on the question of secondary education. With your permission, Sir, I would like to read para. 67—it says—

"In the case of secondary schools we consider that these schools should be either fully assisted or independent and that the present system of partially assisted-secondary schools should after due notice be discontinued. This means that all secondary schools will be either national or national-type fully-assisted schools on the one hand or independent non-assisted secondary schools on the other; in the fully-assisted secondary schools the main medium of instruction will be one of the two official languages although provision will be made for the study of other languages."

Para. 164 is a detailed explanation of the recommendation of the Review Committee. In this connection, I wish to submit that as far as I know, in the case of the partially-assisted Chinese secondary schools in the country, there has been no complaint on the system of educating the children. In fact, this has been done in accordance with the requirements of the 1957 Education Ordinance. The Education Ordinance is a piece of legislation intended for the purpose of putting a national education system into practice. Section 3 of the Education Ordinance, which, it would be appreciated, Sir, is based on the recommendation of the Report of the Razak Education Committee, reads as follows—

"The educational policy of the Federation is to establish a national system of education acceptable to the people as a whole which will satisfy their needs and promote their cultural, social, economic and political development as a nation, with the intention of making the Malay language the national

language of the country whilst preserving and sustaining the growth of the language and culture of peoples other than Malays living in the country."

Sir, this is great wisdom because of the population of the country. That being the case, then with your permission I would like to refer to the Alliance 1959 Parliamentary Elections Manifesto in respect of the issue of education—I refer particularly to the pledge made by the Party in power now. In paragraph (1) on the policy on education, it is stated—

"To review the present education policy in the light of experience gained since implementation bearing in mind the declared objective of making Malay the national language, while at the same time encouraging and sustaining the growth of the languages and cultures of other races."

Sir, the word "encouraging" there means that not only must one take primary education but to encourage further education in that culture or in that language. That is the actual intention made in this pledge. Then again it is stated, "To work towards a minimum school leaving age of 15"—this has been recommended. Then we come to the other one which is to continue with the expansion of secondary modern and vocational schools—here, again, the question of secondary schools comes into play. I quote—

"To increase educational facilities for further education classes and to encourage more cultural activities amongst the various races in the country."

Sir, the population of this country is made up of various races and if we go back to the 1952 Education Report from which the 1956 Report come into being, it is very interesting to note para. 2 of the Report—that is in the Recommendation of the 1952 Report it is stated—

"We are agreed that it is implicit in these objects that while all sections of the community should combine to form a united Malayan nation, none need lose its individuality and that the cultures of the Malay, Chinese, Indian and other inhabitants should be preserved and developed to evolve a common Malayan culture."

It is on this basis that the Razak Report come into being and the Review Committee was asked to look into its implementation.

According to para. 59 of the 1956 Report, secondary education has been

designed for either employment or higher education—in fact, it made provision for academic, vocational and technical education. Therefore, in paragraph 51 of the 1956 Report, the study of the national language and the English language is made compulsory in every school from the primary right up to secondary.

Sir, the introduction of syllabi required under the Ordinance has made education in this country to work towards a national way of life. Therefore it makes it very clear—why, I will submit the reasons later—that it is too early to do away even with partially-assisted Chinese secondary schools. This is what paragraph 119 of the Report of the Education Committee, 1956, says—

"We cannot over-emphasize our conviction that the introduction of syllabi common to all schools in the Federation is the crucial requirement of educational policy in Malaya."

"Once all schools are working to a common content syllabus, irrespective of the language medium of instruction, we consider the country will have taken the most important step towards establishing a national system of education."

In all these various paragraphs which I have quoted, it will be seen that everything is moving towards one direction—and this is done in all the schools that have been permitted under the Ordinance, whether primary or secondary, which comprise of fully assisted, partially-assisted and independent schools.

According to the Government's statement on the question of partially-assisted schools for the whole country, the figure given is 171 partially-assisted Chinese schools with 70,553 pupils and 2,291 teachers. Sir, this large number of pupils and teachers in this country can create a very embarrassing situation to the Government should these schools be suddenly asked to discontinue. It will probably create a social problem, which would be very difficult to solve. I wonder whether it would be admitted that these partially-assisted schools have provided for varieties of employment in the country and higher education, that they have served and are still serving a very useful purpose in the country. In my opinion, it is too

drastic to do away with the partially-assisted Chinese secondary schools in 1962. It would only be fair to give them a further period of ten to fifteen years and to find out a gradual process of reducing the grants-in-aid.

In paragraph 166 of the Report, the Review Committee has agreed that the independent secondary schools serve a very useful purpose and the reason given is that they cater for pupils who are unable to obtain admission to fully-assisted secondary schools—that is one of the reasons. I quote this for one simple reason—I hope the Government will kindly consider not to discontinue the present system of education and the system of examination for the pupils of both the partially-assisted Chinese secondary schools and the independent schools. After all, there is the machinery in the Ministry of Education for these Junior and Senior Middle III Examinations, and it is not a matter of setting up a new machinery for the purpose. I, therefore, earnestly hope that Government will kindly consider to allow the partially-assisted Chinese schools to carry on for a much longer period and that the examination under the present system be allowed to go on until such time as these partially-assisted Chinese secondary schools have been wound up. In fact, the Review Committee in their Report has said that the Razak Report's recommendations on educational policy have succeeded to a very great extent and they are basically very sound. Therefore, the system adopted just now cannot be said to have been defective.

Coming to the question of the increase of school fees for the secondary schools from \$5.00 to \$7.50 for the first three years, that is Forms I, II and III, and \$10.00 for the next three years, that is for Forms IV, V and VI, I think that is asking a little too much from the people for this simple reason—if we consider education as an important subject matter, important in the respect that it gives wisdom to the people, then we must not increase the school fees but make the school fees payable and economical to the people, so that they can afford to send all their children to school. To go to school does not necessarily mean

that one must get a Government job but to receive education in order to know what is wrong and what is right—to differentiate between these two. Therefore it is important to this country and we must not for that reason increase the school fees and make it difficult to send their children to school. For that reason, I ask that consideration be given very carefully to the various recommendations made in this Report of the Education Review Committee, 1960.

Enche' V. Veerappen: Mr. Speaker, Sir, having failed to get a postponement, I would now like to express the views of our Party on this controversial and delicate subject. Sir, the Review Committee has based its recommendations on the Razak policy. Some of the recommendations are indeed very good and are acceptable to all, especially those dealing with the question of free primary education and the raising of the school leaving age.

But, Sir, some of the recommendations, we feel, may create a situation which may become tense and explosive. In this respect it is my submission that the Report is a failure. The burning question, as I said just now, concerns the Chinese schools and the assistance provided to these schools. Chapter VIII of the Report says that there will be two types of schools, that is, independent and fully assisted schools. It goes on further and it lays down the conditions how the present partially assisted schools could convert and become conforming schools, or rather how they could conform and be eligible for full assistance. But, Sir, let us look at the conditions laid down. It says that there must be Boards of Governors, timetables, syllabi and length of courses—all these to be approved by the Minister—and their medium of examination and that the students should be prepared for the Lower Certificate of Education and the Federation of Malaya Certificate of Education.

Now, Sir, the crux of the problem appears to lie on the question of examinations. It is impossible for any schoolboy to learn in one language and sit for an examination in another, and

the time limit that has been given for the schools to take the examination in this language is too short. Let us take a look at it. The examinations are set in just two languages, that is, in English and Malay. Now, if we look at the explanation given yesterday by the Minister, we find that even in the Tuanku Abdul Rahman Secondary School the medium of instruction is not entirely in the national language; the main medium of instruction is English. Therefore, Sir, if it is not possible there, can it be possible in the Chinese schools for the students to take the examinations in Malay? Therefore, Sir, there is no alternative for these Chinese schools but to take the examinations in English. Sir, I submit, why must we ask these people to give up the examinations in their language and take the examinations in English? Is the English language the language of Malaya? Are we trying to create Englishmen in Malaya or are we trying to create Malaysians in Malaya? Do we want a Malayan outlook or an Englishman's outlook? Sir, we will accept, if we have the medium of instruction, the medium of examination in Malay. But we do not have the textbooks, we do not have the teachers, and how can we force these people to accept the examinations. To try to ask them to take an examination in the English language is to drive them towards the wall; and we do not agree to that. English is more foreign to these people than Malay. They are in this country and they should accept the national language; but to ask them to accept a language which is 8,000 miles away is incredible, Sir. Therefore, Sir, we feel, and it is our considered view, that until such a time—we won't fix a time—when we have sufficient textbooks and sufficient teachers to teach in the national language in these schools, we should continue at least partial assistance. After all, education cannot be said to be a privilege; it is a right. And I submit, also, education in any language is still education. Knowledge gained in any language is still knowledge. And I am sure, with due deference to the Honourable Ministers, they did not go to Malay Schools and gain their education to such a standard.

I am certain that several Honourable Ministers and Honourable Members in this House went to English schools but they are now able to express their views in the Malay language equally well. And I feel that this is the accepted view of all educationists, or at least some of the educationists, that there is this possibility of transfer of learning. What you learn in one language can be transferred and made use of in another language if you know that language well enough. Therefore, Sir, I submit that if you learn in the Chinese language, for example, and if you pass certain examinations, you may still become useful to this country if you know the Malay language well enough. That, I submit, should be for the transitional stage. And in this matter, Sir, I would like to substantiate my statement further. We all know that we have in this country German engineers who were educated in Germany, but who are doing useful work. There are also Japanese rice experts who are not experts in English, but who are contributing a great deal to this country. Therefore, I still believe that this transfer of learning is possible. I would like to quote on this matter a little but—I quote from the Scottish Report on Secondary Education—and it says here:

“Human activity divides into certain great fields and skills. All habits of men acquired in one part of the field may be transferred to another part of the same field, especially if the person concerned is conscious of the common usable elements in the two activities, and there is the, reinforcement of a strong emotional interest.”

Therefore, Sir, we cannot say that the people who live in this country do not have a common interest. We cannot say that they do not wish to use that knowledge to the advantage of this country. It is possible therefore, I submit, that in whatever language you learn you can still utilise that language. Therefore, Sir, we cannot accept the principle that examinations should be in the official languages, and now I would like to deal with the purpose of examinations.

Sir, why do we have examinations? We have examinations to assess the ability of the boy and it is taken in this country that the examination is the

method of selection to the Government service. Sir, the Government service is only one aspect of the service where people who passed an examination can go into; but the majority of the people go into many other fields. Therefore, Sir, it is not essential that the Government should utilise only the Lower Certificate of Education or the Cambridge School Certificate or the Federation of Malaya School Certificate as the basis of selecting students for the Government service. If we look at the Razak Report we would find that paragraphs 75 to 81 deal with examinations, but nowhere in that Report does it state that the language medium should be this or should be that. But this Review Committee has made it worse—it fixes only two languages. And regarding selection for the Public Service, i.e., Government Service, the Razak Report went on to say—

“We should have a special examination for the Public Service, i.e. Government Service, and we submit that this should be introduced.”

This Report is silent on this Public Service examination, and if this examination could be held no matter what language the boy learns he could sit and if he is capable, if he shows his ability, then he can join the Government service. That examination should be used as a medium for selecting persons to work in the Government service. But for other purposes, I submit, we could set the same examination, i.e., the Lower Certificate of Education, in the Chinese language and in the Tamil language. And even in the Federation of Malaya School Certificate Examination we could do the same because those examinations are not only utilised for Government service but for business firms and so forth. The Government may say that by conducting so many examinations we are going to waste a lot of public money. I submit that is not so. Every boy who sits for an examination pays for that examination, Sir, and therefore whatever examinations we set we may be able to recover the expenses incurred on these examinations, and I do urge the Government to consider this submission on the value of examinations considerably. The whole problem in

Malaya evolves on that, and if only we can solve that problem I am sure Malaya will be a happier place—we can sleep more peacefully.

Mr. Speaker, Sir, as I said before, we welcome the raising of the school-leaving age to 15. But, Sir, we must not think that education stops at the age of 15. The boys who go to the new post-primary schools will not be equipped with any vocational learning which will be useful for them to go into occupations or jobs. Therefore, Sir, we suggest that there should be adequate expansion of the Further Education Courses and there should also be Further Education Centres and Colleges where those boys who, even after the age of 15, will have an opportunity of pursuing their studies.

We, of course, accept universal free primary education and the powers that have been given to make it compulsory when necessary. But, Sir, the word “compulsory” is a very good word as far as education is concerned, but if we look at it there are many parents who cannot simply send their children to school, for there are some children who have to earn something to augment the income of the poor families. Their standard of living is not high enough to be able to send their children away. If we want really full value for this education, Sir, we must be able to assist these families to enable them to send their children to schools. There must be adequate provision for transport facilities. Some of them even cannot afford to buy their textbooks. I know in some countries textbooks are even provided, and I think the Government should earnestly look into this matter of assisting all sections of the people. I know some schoolboys do get scholarships of as much as \$45 per month for transport, shoes, clothes, books and pocket money, Sir, and I hope that this can be given to others also so that those who are really poor can benefit by the education which we are trying to give to the people of this country.

Sir, I now come to national language streams. I think this is one of the best things that the Committee has

recommended. We are going to build unity and a common outlook. We like to see our boys and girls in the same building eating together, playing together and learning together, thereby developing a common understanding of one another. And I think the introduction of national language streams to existing schools is a very wise step and a step in the right direction. But why is it restricted to Government schools only? Why national language streams are restricted only to former Government schools? Somewhere in the Report this is stated to be so. If the Alliance Government really wants the national language to be spread amongst the people; if the Alliance Government really wants a common outlook, a Malayan outlook, to be developed, then I submit that the national language streams should be introduced into all fully-assisted schools and even into partially-assisted schools if there is a demand; and I am sure there are many boys in this country who would like to go into the national language streams, just like nowadays many people of other races go to English schools there will be many who, when they know the position of the national language is high, will go into these streams.

Next, I come to the question of automatic promotion. We agree that there should be automatic promotion. But, Sir, we also know the conditions that exist in our schools. We find that every year the boys are pushed up; but what happens? They are not of the same intelligence; they do not have the same capacity and some of them might have been sick or might have been absent from school. But what happens is that whether you are able or whether you are unable you are just pushed along, and the weaker fellows just can't do anything but are left behind year to year. The first year may be 20 per cent and the next year may be less than 20 per cent and it goes on until the sixth year when he is out. He is discarded. This is one of the causes, I should say, which creates delinquency and anti-social behaviour in the child because he does not get the feeling of achievement. He is a failure; he is a neglected child—unwanted; he

is thrown away. In this respect, Sir, I would like to quote this—

“The child who hardly ever experiences the thrill of achievement, however hard he may have tried, who is blamed or who is even punished for errors which he cannot avoid, and who is finally calculated as hopeless can scarcely fail to become discouraged. If completely discouraged, he may cease to try; he may even lose self-respect and so be driven to anti-social behaviour and delinquency.”

This is very true.

Mr. Speaker: Who wrote that?

Enche' V. Veerappen: This is from the Department of Education, Scotland.

AN HONOURABLE MEMBER: That is a Scottish point of view!

Enche' V. Veerappen: One Honourable Member said, Sir, that it is a Scottish point of view, but I am in a position to say that even in the Normal Classes and in the Training Colleges it is the Scottish Review that the lecturers recommend to read. Therefore, Sir, we must take care of these children; we must have the means of seeing that these mentally-handicapped children have an equal chance with the others. Therefore, Sir, we must at least build special schools for these mentally-handicapped children, or we must provide special classes in schools where special attention can be given to these children. I hope the Government will consider this seriously.

Mr. Speaker, Sir, we agree with the Government that the Local Education Authorities should be scrapped or at least suspended. This is to facilitate administration. But we would like to go further and say that even the Boards of Managers should be scrapped. They serve no useful purpose; they are a source of interference among the management and in the affairs of the schools; and politics creep in. There is no proper accounting system. If there were no Boards of Managers there would not have been that big debate on the \$110 million, which sum was reported as unaccounted for by the Auditor-General, in this House. Therefore, Sir, we must scrap these Boards of Managers and find a better

system of administration, probably with a statutory body at the national level.

Sir, I now come to the steps taken to consolidate the position of the National Language. We must do work in earnest if we want the National Language to be the main medium of instruction and the language to be used in our secondary schools and in our secondary examinations. But, Sir, if we look at the reply given by the Minister yesterday to one of my questions on the Literature Agency, we will see that the Literature Agency was established as part of the Ministry of Education in October, 1956, but since 1st August, 1959, the Agency has existed as a statutory corporation, that it has spent about one and a half million dollars in three years. What has it produced? 73 books for use in schools and 18 books for general reading! We talk about Minggu Bahasa, we want people to learn to speak Malay, and we have got 18 books only for the whole population! (*Laughter*).

"The Agency has been concentrating its efforts mainly in the production of books in the National Language."

Very good, Sir. (*Laughter*).

"A book entitled 'Tengleq Kui Serok' by Dr. Iskandar Carey was however printed in the English language. This book is an introduction to the Temiar language with an anthropological notes."

Then, the best part of it:

"The Literature Agency has not as yet produced books specially for the teaching of the National Language to adults and to pupils in Further Education Classes."

Sir, we want further education classes, we want adult education, we want our adults to speak Malay, but not a single book has been produced. We must tackle the problem! One and a half million dollars for the last three years—I don't know what they could have been doing! I am sure they should be urged to make a better effort to do sincere work in producing books for the use of our schools and adult education classes and for general reading by the public.

Now, I come to the question of the teaching profession. If we look at the

Razak Report, paragraphs 46, 175 and 176—paragraph 175 says:

"Teachers of particular subjects, however, tend to find themselves in a closed shop, and this hinders the most efficient deployment of the country's trained teachers, and hampers the advancement of the teachers themselves. The recommendations which we have made at paragraphs 45 to 52 for reorganisation of the teaching profession will dispose of this difficulty."

However, Sir, this Review Committee seems to have side-stepped the issue. If our efforts to build our Malayan Nation are to succeed, Sir, we must see that we have a strong teaching profession. If the profession is disgruntled and dissatisfied, we cannot build a strong nation, for all our efforts will be brought to nought, and all the money that is spent will be wasted, if the teachers are not satisfied enough to carry out their job. The Review Committee says in paragraph 234, after stating earlier on that the teachers had submitted that there should be a Teachers Service Commission to look into the appointments, promotions and other disciplinary questions of the teachers:

"We have considered the matter on this basis and while we are sympathetic to the point of view expressed on behalf of teachers, we are unable to support the proposal for a Teachers Service Commission even in this limited sphere."

Sir, why do the teachers ask for this? We have, as the Razak Report has pointed out, so many compartments of teachers: teachers in one type of aided school, teachers in another type, Government teachers; some get pensions, some do not; some get medical attention, some get no attention; some are subsidised, but others are out. When the whole thing is so diverse, so divided, how can we build unity when the people who are to build that unity are themselves divided? We must create unity among the teaching profession before we can build unity in the nation. (*Laughter*). Mr. Speaker, the Review Committee's Report gives a flimsy excuse for refusing this. It says that the Commission would lead to delays and that the cost would be exorbitant. I submit, Sir, that we have a Police Service Commission, and I am sure there are more policemen in this country than

teachers, but we have a Police Service Commission, and I see no reason why we cannot have the teaching service run by a Teachers Service Commission on similar lines with similar steps, and if this is recognised, it will go towards meeting the demand of teachers for equality. I submit, Sir, the teachers in this country are entitled to a fairer deal than they get at present. They should be given equality of treatment and equal opportunity. It is a sad fact, as admitted in almost all former aided schools that promotion posts are not given on service and ability but on one's religion, or one's ability to pull the right strings. This leads to frustration and apathy and to loss of efficiency.

And now I come to the subject of school fees. Sir, we want equality of opportunity. We want every boy to be able to benefit by education. How can every boy be able to benefit from education when he has to pay for it? Is everybody in this country wealthy enough to pay for education? Education, Sir, is a right and not a luxury. We cannot charge fees, and when we start charging fees, there cannot be equality of opportunity for people to benefit by that education. And if you will allow me, Sir, as a last quotation, I would like to read this out.

Mr. Speaker: Will you say whose book it is? This is the second time. *(Laughter)*.

Enche' V. Veerappen: Yes, Sir. From His Majesty's Stationery Office.

Mr. Speaker: On what subject?

Enche' V. Veerappen: It is the Report of the Advisory Council on Education in Scotland Sir. *(Laughter)*.

Sir, incidentally—though Honourable Members may laugh—it was a committee similar to the Committee whose recommendations we are now considering: it was a Committee of Review on Education in that country:

“It is evident how out-moded is any conception of secondary education as a luxury or a privilege or a social stamp or an aid to careerism. On the contrary, secondary education emerges as one of society's most significant functions, and from the side of the individual it is at once a

right and a necessity. When this is recognised, the demand for equality of educational opportunity ceases to sound like the voice of envy; rather, does it express the determination of an awakened community that not the smallest part of its precious store of talent must be lost.”

Therefore, Sir, we strongly oppose the intention to raise school fees. Thank you, Sir.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 2.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair).

REPORT OF THE EDUCATION REVIEW COMMITTEE

Debate resumed.

Question again proposed.

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Besut): Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab Yang Berhormat Menteri Pelajaran telah menyatakan berkenaan dengan Penyata Jawatan-Kuasa Menyemak Dasar Pelajaran meminta supaya Penyata ini di-terima pada dasarnya. Kemudian, tadi telah timbul-lah satu chadangan supaya perbahathan kita ini di-lanjutkan dan pada asas-nya di-terima juga. Saya berpendirian bahawa pada asas-nya juga dapat-lah di-terima walau pun pada dasar dan asas perjuangan PAS bersendirian agak berbeza kerana Penyata Razak telah pun di-terima juga dan Penyata ini ada-lah berdasarkan di-atas Penyata Razak. Usaha² yang telah di-kemukakan oleh Jawatan-Kuasa yang menyusun Penyata ini telah pun dapat di-kaji walau pun masa-nya boleh di-katakan suntok benar kalau hendak di-kaji halus² tetapi dasar-nya menjadi pokok yang hendak saya katakan di-sini ia-lah berkenaan dengan tujuan dasar besar kita menuju satu bahasa, satu bangsa dan satu negara.

Saya akan berchakap berkenaan dengan dasar dan asas-nya sahaja, tidak-lah mengenai kepada perkara² yang sudah pun di-binchangkan oleh Yang Berhormat Menteri Pelajaran tadi. Sa-lain daripada dasar dan asas² itu akan juga di-terima fikiran² dan benda² yang menambahkan baik-nya lagi benda² yang ada di-dalam Report ini. Saya di-sini memberikan

pandangan berasas dan bertujuan menuju satu bahasa, satu bangsa dan satu negara. Dengan ada-nya Laporan ini walau pun dapat kita katakan bahawa Penyata ini telah maju sata-pak lagi daripada apa yang ada dalam Penyata Razak tahun 1956. Tetapi di-dalam asas merupakan satu bahasa, satu bangsa dan satu negara saya merasa, tidak-lah dapat di-berikan keyakinan yang tepat-nya sa-bagai-mana di-janjikan dalam Menifesto U.M.N.O. dan Perikatan hendak menjadikan bahasa kebangsaan itu berjalan dalam masa 10 tahun. Saya memandag kalau-lah di-ambil perbandingan rupa rangka Penyata ini kepada keadaan rupa sa-buah pokok yang di-tanam dengan chara rumpun perchantuman. Maka dalam chara chantuman atau rumpunan pokok itu merupakan bahasa Inggeris ada-lah bertunjang, berbatang, berdahan, berdaun dan berpuchok tinggi manakala rumpunan bahasa Melayu dalam chara memajukan ini maseh dalam keadaan rendah lagi muda daripada bahasa Inggeris itu. Ada pula bahasa² lain yang merupakan pokok² kechil atau pun tunas²-nya yang mungkin bertambah kembang yang sa-makin sa-hari sa-makin besar dalam rumpunan itu.

Jadi dengan chara yang molek-nya dalam pandangan saya menuju satu bahasa ini hendak-lah lebeh di-tugaskan lagi dalam chara melaksanakan bahasa kebangsaan itu supaya dapat bagai-mana yang telah sedia ada dalam mata² pelajaran daripada sekolah rendah sampai kepada sekolah menengah-nya dan sampai ka-sekolah tinggi-nya dalam bahasa kebangsaan itu. Dengan ada-nya di-dalam Penyata ini bahasa kebangsaan itu tidak-lah tegas di-dalam sekolah menengah-nya akan di-ajarkan dalam bahasa kebangsaan dan perkara ini mungkin-lah nanti daripada chara² yang ada di-dalam Appendix 3 meng-gambarkan lama-nya lagi nanti berjalan bahasa Inggeris di-dalam melaksanakan daripada pelajaran rendah sampai kepada pelajaran tinggi-nya dengan jalan kalau tidak di-perkembangan lagi dasar² pelajaran bahasa kebangsaan dalam sekolah menengah maka sudah tentu-lah nanti dalam pelajaran tinggi-nya akan tidak dapat di-laksanakan dalam masa 10 tahun

dan mungkin sampai 20 tahun tidak dapat di-laksanakan pada tingkat pelajaran tinggi.

Sementara kita mengadap sekolah rendah, sekolah menengah juga daripada chara Penyata ini nampak-nya certificate sekolah kebangsaan L.C.E. mithal-nya dan sekolah jenis kebangsaan L.C.E. juga mungkin dengan chara memandu tinggi-nya bahasa Inggeris akan di-pandang lebeh daripada mutu sekolah kebangsaan. Jadi keadaan ini kita bimbang bahawa kedaulatan bahasa Inggeris akan bertambah² kuat lagi dengan chara halus menimbulkan dalam jiwa ra'ayat dalam negeri ini jika tidak kita lebeh kembangkan lagi yang perkembangan dan persediaan menyediakan bahasa kebangsaan itu di-ajarkan di-sekolah² menengah. Dalam chara sekolah menengah tidak bagitu tegas chara bahasa Melayu akan mengisi pelajaran² yang penoh bagi sekolah menengah itu. Inilah garisan² dasar yang saya rasa penting saya menyampaikan kepada Dewan ini supaya chara perchantuman tumbuh-nya bahasa kebangsaan dan perpaduan satu bangsa di-negeri ini tidak terhalang dan terintang dengan kita tidak mengawasi dan memperkembangkan perkembangan bahasa kebangsaan itu dalam melaksanakan Penyata ini nanti. Sekian, Tuan Yang di-Pertua.

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud (Temerloh): Tuan Yang di-Pertua, sa-bagai warga-negara yang ta'at setia-nya kepada negeri ini dengan tidak berbelah bahagi, maka saya rasa ini-lah satu penyata yang elok untuk menyatu-padukan ra'ayat Persekutuan Tanah Melayu yang berbagai² bangsa. Untuk menyatu dan mengadakan persefahaman yang berbagai bangsa itu, maka bahasa-lah satu perkakas untuk memberi kerja-sama dan sa-bagai-nya. Berkenaan dengan chadangan menarek balek pertolongan kepada sekolah menengah yang tidak menggunakan bahasa kebangsaan daripada tahun 1962, saya rasa sekolah² ini telah di-beri masa yang panjang semenjak Dasar Pelajaran Razak yang di-terima oleh kita semua ia-itu dalam tempoh 7 tahun, jikalau-lah sekolah² ini mengambil kesempatan betul² (ia-itu sayangkan negeri ini) menerima chadangan yang

asal, maka saya rasa sa-telah tamat 7 tahun, mereka² ini boleh-lah menukar bahasa penghantar dalam sekolah itu kepada bahasa kebangsaan.

Sa-perkara lagi, Tuan Yang di-Pertua, tegoran² berkenaan dengan bayaran yang akan di-naikkan daripada \$5.00 kepada \$7.50 di-sekolah² menengah, maka saya rasa bagi pehak Kerajaan Persekutuan, tanggong-jawabnya kepada ra'ayat ia-lah tidak lain dan tidak bukan hendak memberi tiap² mereka itu mengerti membaca dan mendapat pengetahuan yang membolehkan mereka itu menchari kehidupan dengan erti-kata yang sa-benar-nya. Berkenaan dengan pelajaran tinggi, terpaksa-lah mereka itu menchari jalan untok membasmi atau pun mendapat pelajaran² itu dengan membayar sadikit, itu saya rasa tidak-lah berapa berat. Sekarang jikalau kita beri pelajaran perchuma kepada sekolah menengah, maka saya rasa Yang Berhormat Menteri Kewangan bila memben-tangkan belanjawan terpaksa-lah menaikkan chukai lagi yang mana kita semua akan merasa derita-nya.

Sa-orang Ahli Yang Berhormat ada menegor yang mengatakan sekolah² ini tidak boleh menggunakan bahasa kebangsaan sa-bagai bahasa penghantar, kerana buku² tidak chukup. Saya rasa kalau-lah Ahli Yang Berhormat itu menyasiat Dewan Bahasa dan Pustaka dan juga kepada guru² yang ada di-Tanah Melayu yang boleh mengajar bahasa kebangsaan, saya rasa tidak-lah ada kesulitan langsung berkenaan dengan mengada atau menjalankan di-tiap² sekolah² menengah itu dengan bahasa kebangsaan. Berkenaan dengan bahasa Inggeris ia-itu bahasa rasmi yang telah tertulis dalam Perlembagaan kita, telah di-tegaskan ia-itu 10 tahun sa-telah merdeka, tidak lain dan tidak bukan pada tahun 1967, maka bahasa itu tidak lagi, saya rasa, sa-siapa yang dudok dalam Majlis ini akan suka memanjangkan lagi tempoh-nya. Tegoran berkenaan dengan bahasa Inggeris tidak-lah lagi boleh di-buat, kerana sudah ada dalam Perlembagaan kita. Tuan Yang di-Pertua, ada satu lagi tegoran ia-itu hendak menghapuskan Board of Governors di-sekolah². Saya tidak-lah bersetuju dengan pandangan ini, sebab pada masa 2-3 tahun yang

lampau, saya perhatikan kemajuan² sekolah ada-lah lebeh maju daripada masa penjajahan, ra'ayat telah berpeluang melateh, mempelajari apa² kemajuan sekolah² mereka sendiri, tidak saperti masa penjajah, yang sekolah² itu tidak di-ketahui oleh ra'ayat, chuma anak² itu belajar apa yang di-beri oleh Kerajaan; maka dengan ada-nya Board of Governors, satu kemajuan yang besar dan satu tanggong-jawab telah di-beri kepada kita (ia-itu ra'ayat) membena dan melihat sendiri kemajuan anak² kita di-dalam sekolah.

Berkenaan dengan peperiksaan murid² dalam sekolah, pada masa ini pun, jika kita perhatikan, anak² kita memang ada peperiksaan untok menguji bagaimana-kah kemajuan²-nya dalam tiap² peringkat darjah itu. Maka berkenaan dengan hal chara menaikkan darjah daripada 1-5 itu ia-itu dengan "automatic promotion" atau pun chara menaikkan darjah dengan tidak terhalang, tetapi dalam tiap² bulan mereka (anak²) tadi di-pandang dan di-tengok atas kemajuan pelajaran mereka, jika mereka lemah, maka guru itu akan memberi pelajaran yang penoh kepada mereka itu.

Pada penyudah-nya, Tuan Yang di-Pertua, saya berasa geli hati sadikit atas ucapan Ahli Yang Berhormat dari Tanjong yang menyatakan Jawatan-Kuasa ini telah tidak dapat membuat penyata yang betul, yang menguntungkan, penyata ini tidak berguna. Tetapi dalam ucapan²-nya beliau telah memuji ada bahagian² dalam Penyata ini yang elok dan sa-bagai-nya, maka ucapan yang sa-macham ini saya rasa sangat mengelirukan kita dalam Dewan ini.

Enche' Othman bin Abdullah (Perlis Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya bangun menyokong dengan sa-penohnya shor Penyata Pelajaran yang dibentangkan oleh Menteri Pelajaran. Dasar Pelajaran ini yang sa-benar-nya ada-lah pokok-nya ia-lah daripada Penyata Razak yang boleh di-puji dan tinggi mutu-nya itu untok melaksanakan perpaduan bangsa dari semua keturunan, dan sesuai sangat-lah dengan kehendak negeri ini, kerana di-samping menuju kepada satu matlamat menjadikan bahasa Melayu, bahasa kebangsaan

yang tulin dan tunggal dalam negeri ini, kita juga tidak melupakan untuk memberi keadilan kepada semua orang yang ada dalam Tanah Melayu ini peluang bagi mereka itu memajukan sedikit sa-banyak bahasa dan kebudayaan mereka itu.

Ada gulongan mengatakan tadi bahawa shor Penyata Pelajaran ini diberi masa yang sengkat, kita harus-lah memberi tahu kepada gulongan itu bahawa ada dua shor yang menjadi tambahan dalam Penyata Razak. Yang pertama sa-kali ia-lah berkenaan dengan melanjutkan had umur kanak² berhenti sekolah kepada 15 tahun. Yang kedua ia-lah memberi pelajaran perchuma kepada kanak² di-Sekolah Rendah Permulaan.

Saya di-sini sukachita mengucapkan sa-tinggi² tahniah dan terima kaseh diatas langkah Kerajaan melanjutkan tempoh umur sa-lama 15 tahun untuk berhenti daripada sekolah kerana ini memang-lah menjadi kebimbangan, menjadi sungutan² dan keraguan bagi orang² kampung terutama sa-kali orang² Melayu kita yang merasa gelisah terhadap anak² mereka yang maseh kechil lagi ia-itu berumur 13 tahun terpaksa berhenti sekolah dengan kerana Penyata tersebut. Maka pada hari ini hasrat dan chita² orang² kampung dan orang ramai ada-lah dapat di-laksanakan dengan sa-penoh-nya.

Yang kedua dalam Penyata tersebut itu juga memberi peluang dengan sa-penoh-nya bagi anak² ra'ayat Tanah Melayu kita ini dengan tidak mengira bangsa dan keturunan dapat melanjutkan pelajaran ka-Sekolah Rendah. Ini ada-lah hasrat niat dan chita² yang sa-lama ini di-nanti oleh ra'ayat.

Lagi satu yang saya suka sebutkan di-sini saya suka mengucapkan sa-tinggi² tahniah dan terima kaseh juga terhadap pelajaran lanjutan yang akan di-laksanakan oleh Kerajaan, kerana di-samping orang ramai berasa gelisah terhadap anak² mereka terpaksa berhenti dalam umur yang maseh muda. Juga mereka berkehendakkan pelajaran yang lebeh tinggi bagi anak² mereka itu bukan-lah anak² mereka itu berkehendakkan di-ambil oleh Kerajaan menjadi pegawai² Kerajaan tetapi untuk memberi peluang kepada anak² mereka

semua dapat melanjutkan pelajaran untuk menchapai darjah penghidupan mereka itu masing².

Tetapi ada pula gulongan² yang mengatakan berkehendakkan bahawa semua kanak² dalam Tanah Melayu ini di-beri pelajaran perchuma sama ada di-Sekolah Rendah atau Sekolah Menengah. Gulongan ini patut-lah diberi tahu bahawa di-mana² negeri pun di-dalam dunia ini hanya di-Sekolah Rendah sahaja di-beri pelajaran perchuma dan di-Sekolah Menengah memang-nya tanggungan ibu bapa, itu pun Kerajaan Tanah Melayu memberi peluang tidak lebeh daripada 10 peratus bagi anak² yang betul² baik otak-nya untuk melanjutkan pelajaran, termasuk kanak² yang ibu bapa-nya miskin.

Bagitu juga patut kita menjawab kepada orang² yang menudoh Kerajaan bahawa kita mendewa-dewakan bahasa Inggeris. Bahasa Inggeris bukan-lah sa-benar-nya kita mendewa-dewakan tetapi memang-lah boleh di-katakan bahasa Inggeris bahasa International yang patut di-pelajari oleh semua bangsa di-dalam Persekutuan Tanah Melayu kita ini. Bagitu juga kita lihat pada masa dahulu tidak pernah di-ajar bahasa Inggeris tetapi pada masa ini bahasa Inggeris ada-lah menjadi pelajaran yang termustahak bagi sekolah² mereka kerana mereka sedar bahawa bahasa Inggeris ia-lah bahasa yang patut di-pelajari oleh anak² mereka yang belajar dalam negeri dan juga di-luar negeri. Sekian-lah, terima kaseh.

Datin Fatimah binti Haji Hashim (Jitra-Padang Terap): Dato' Yang di-Pertua, saya bangun ini ada-lah menyokong juga berkenaan dengan chadangan Yang Berhormat Menteri Pelajaran supaya majlis ini meluluskan pada dasar-nya dan asas-nya sahaja Penyata Pelajaran tahun 1956 ini. Berkenaan dengan dasar yang menarek hati saya ia-itu bab 16 ia-itu pengajaran agama di-sekolah² bantuan bagaimana yang telah di-tetapkan dalam section 49 Undang² Pelajaran, rasa saya ini-lah satu perkara yang belum lagi di-jalankan dan sa-lama ini maseh lagi di-dalam ketinggalan. Sunggoh pun demikian bukan-lah murid² Islam tiada dapat pelajaran agama kerana di-mana² negeri telah banyak sedia ada sekolah²

ugama di-sabelah petang dan di-sekolah² ugama ra'ayat, tetapi bukan semua-nya anak² orang Islam kita dapat belajar ugama di-sekolah² itu. Maka dengan ada-nya shor² Jawatan-Kuasa ini di-dalam bab 16, dan jika di-terima dan di-sokong pelaksanaannya oleh Kerajaan² Negeri, maka tatkala itu tiap² murid Islam di-dalam negeri ini akan di-beri pelajaran ugama sa-kurang²-nya dua jam sa-minggu. Saya perchaya tiap² ahli yang beragama Islam berasa bergembira atas chadangan ini dan menyokong pendapatan Jawatan-Kuasa itu, tambahan pula Kerajaan Persekutuan akan membantu \$7 sa-tahun di-atas tiap² sa-orang murid Islam. Ini ada-lah satu lagi daripada tanda² yang telah di-chatit di-dalam Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu, ugama Islam ada-lah ugama rasmi Persekutuan Tanah Melayu ini.

Sa-lain daripada itu Kerajaan telah pun memberi bantuan kepada sekolah² ugama ra'ayat di-Persekutuan ini. Ini ada-lah satu bukti yang Kerajaan sedar bagaimana mustahak-nya ugama dan ajaran ugama Islam itu di-sisi orang Islam supaya mereka itu menjadi ra'ayat yang berpegang tegoh kepada ugama-nya dan memandu adab tertib dan kehidupan rohani-nya. Sungguh pun kita sedar pelajaran ugama dua atau tiga jam sa-minggu itu tidak boleh menjadikan murid² itu kelak 'alim dalam ugama-nya dan kita sedar pelajaran-nya ada-lah di-sekolah² ugama sa-belah petang yang di-ajar dua atau tiga jam sa-minggu, tetapi mengikut dasar baharu ini pelajaran ugama akan di-ajar daripada sa-rendah² darjah sahingga ka-Sekolah Menengah yang sa-kurang²-nya daripada murid itu berumur 6 tahun hingga 15 tahun ya'ni 9 tahun mereka itu dapat belajar, saya perchaya kalau dua atau tiga jam sa-minggu pun boleh-lah mereka itu kelak mendapat pelajaran ugama yang sempurna.

Sambil saya menyokong atas shor Penyata ini saya pun suka memberi pandangan dalam majlis ini berkenaan dengan guru² ugama yang akan mengajar di-Sekolah² Menengah nampak-nya akan di-adakan dan tanggungan berkenaan dengan gaji-nya oleh Kerajaan Persekutuan dan juga akan di-adakan peratoran melateh guru² itu, tetapi

Dato' Yang di-Pertua, sayang sadikit Jawatan-Kuasa ini tidak menchadangkan memberi bantuan wang kepada Kerajaan² Negeri supaya Negeri itu boleh mengadakan satu Maktab untuk melateh guru² yang akan mengajar ugama di-Sekolah² Rendah supaya guru² yang di-pilih oleh Kerajaan negeri masing² ada chukup latehan di-dalam chara² pengetahuan pelajaran ugama. Kalau Kerajaan Persekutuan boleh sanggup menanggung sa-paroh perbelanjaan pelajaran ugama di-Sekolah Bantuan Rendah, saya fikir patut-lah juga boleh di-bantu sa-paroh daripada perbelanjaan melateh guru² ugama itu.

Dato' Yang di-Pertua, saya apabila membacha shor Penyata Pelajaran ini dukachita apakala membacha atas perkara gaji untuk guru² perempuan di-muka 78 ini.

Dukachita saya dari pandangan Jawatan-Kuasa Penyata Pelajaran ini atas perkara sukatan dan tangga gaji guru² perempuan, Kita ketahui lebeh daripada sa-paroh bilangan guru² negeri ini ada-lah terdiri daripada kaum perempuan tetapi, Dato' Yang di-Pertua, sayang seribu kali sayang, Jawatan-Kuasa ini tidak sadikit pun memberi alasan yang mereka itu tiada berkuasa. Pada hal perkara gaji dan perbelanjaan di-atas pelajaran ada tersebut dan di-timbangkan dalam Penyata ini. Apa-kah salah-nya kalau chadangan atau pun pendapat yang di-berikan oleh Jawatan-Kuasa ini kalau kali ini perkara ini tiada di-timbangkan saya bimbang. Dato' Yang di-Pertua, perkara ini akan ketinggalan dan ini adalah membawa perasaan tidak puas hati kepada guru² perempuan yang sa-lama ini telah tidak di-beri ka'adilan. Sa-sungguh-nya kita ketahui kerja, kelulusan dan segala²-nya ada-lah sama saperti guru lelaki. Di-sini kita sedia ma'alum kaum perempuan itu lemah, tetapi apabila di-desak oleh sa-suatu dan berasa terhimpit, saya bimbang. Dato' Yang di-Pertua, Kesatuan mereka akan mengambil tindakan yang akan merugikan kedua² pehak kelak. Jadi, itu-lah sahaja pandangan saya, Dato' Yang di-Pertua. (*Tepok*).

Enche' Mohamed Sulong bin Mohd. Ali (Lipis): Tuan Yang di-Pertua, saya

nampak tentu-lah Penyata yang baharu di-hadapan kita ini akan mendapat sokongan yang besar pada hari ini terutama sakali saya fikir daripada Yang Berhormat sahabat saya dari Kuala Trengganu Selatan (*Ketawa*) kerana Yang Berhormat itu barangkali hendak menchuba menjadikan negeri ini satu kebangsaan bagai satu negara. Jadi, ini satu daripada Penyata ia-itu berdasarkan kepada pelajaran mulai tahun 1962 dalam tempoh sa-lambat²-nya 10 tahun. Dengan ada-nya bahasa kebangsaan di-gunakan oleh tiap² ra'ayat negeri ini maka pada masa itu dengan sendiri-nya merupakan satu bangsa dalam Persekutuan Tanah Melayu. Saya harap Yang Berhormat itu akan menyokong dengan sa-penoh²-nya.

Yang kedua, Tuan Yang di-Pertua, kalau kita perhatikan manifesto tiap² parti yang ada dalam Rumah ini kebanyakan-nya menuju kepada satu mutalalamat ia-itu satu bahasa satu sekolah yang tidak berbayar kepada sekolah rendah dan juga melanjutkan umur kepada kanak² daripada 12 tahun hingga 15 tahun. Maka nampak-nya di-dalam Penyata ini tentu-lah dasar yang besar-nya yang patut kita terima dengan sa-penoh-nya. Pada butir² yang lain ada juga yang saya sendiri pun tidak puas hati tetapi sadikit² sangat (*Ketawa*). Ma'ana-nya bagi peluang banyak kepada bangsa lain terutama bangsa China di-bagikan bahasa-nya, kesenian-nya boleh di-pelajari dengan tidak ada limit. Tetapi kalau-lah kita hendak menjadikan satu bahasa, satu negara yang merdeka kita masing² boleh-lah berkorban atau bersatu hati di-antara satu dengan yang lain.

Oleh itu bukan sahaja wakil² di-dalam Rumah ini akan menyambut dengan baik dan menyokong dengan sa-penoh-nya kepada Penyata ini tetapi fikiran sa-macham dalam negeri ini daripada apa bangsa sakali pun akan menyokong-nya. Chuma ada sadikit² sahaja daripada yang tidak bersetuju yang ada di-sini tetapi sa-bagaimana kata surat khabar, bukan-lah dia menolak chuma hendak memberi peluang mengkaji, dapat di-kaji perkara itu dengan sa-penoh-nya dan membawa keuntungannya yang

banyak kepada anak² bangsa mereka itu sendiri. Kita tidak menghalang kebudayaan-nya, kita tidak menghalang kesenian-nya dan kita tidak menghalang bangsa-nya mempelajari bahasa-nya sendiri, Sa-balek-nya Kerajaan akan memberi tanggungan kepada sekolah² yang sa-umpama itu jika mereka itu mengambil bahasa kebangsaan itu sa-bagai satu mata pelajaran. Jadi itu-lah sahaja, Tuan Yang di-Pertua, jika sakira-nya di-kaji kepada beberapa ucapan yang lepas daripada tadi, kita nampak perbaha-athan yang banyak ini semua-nya menerima atas dasar-nya.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, saya fikir ucapan saya ini panjang. Penyata di-hadapan kita ini walau pun Menteri Pelajaran telah menyebutkan bahawa dia hendakkan persetujuan pada asan-nya sahaja tetapi Tuan Yang di-Pertua, apabila kita meluluskan Penyata ini maka Penyata ini akan menjadi asas pada ka-seluruhan-nya bagi bentok pelajaran negeri ini bagi tahun² yang akan datang. Sebab, apa yang tertulis di-dalam Penyata ini pada suatu masa yang akan datang di-bentok menjadi Undang² dan Undang² itu akan menjadi kuasa² yang mengikat negeri ini dengan arah yang di-tetapan. Jadi, pada fikiran saya, Tuan Yang di-Pertua, Penyata ini ada-lah satu Penyata yang mesti kita berikan pertimbangan yang sa-halus²-nya. Saya rasa, Tuan Yang di-Pertua, dalam Penyata ini ada dua bahagian, satu bahagian melihatkan apa² pelaksanaan yang telah di-lakukan oleh Kerajaan atas Penyata Razak hingga hari ini. Yang kedua, dengan sa-sudah-nya Penyata itu melakukan langkah atas pelaksanaan itu dapat-lah Penyata ini mengemukakan pandangan² dan shor² bagi di-jalankan pada masa yang akan datang.

Bermacham² isi yang ada di-dalam Penyata ini, sa-tengah-nya menyatakan kebaikan Penyata Razak, sa-tengah-nya menunjukkan bahawa Penyata itu tidak betul. Ini tidak dapat di-nafikan, Tuan Yang di-Pertua. Di-dalam pelaksanaan-nya banyak juga tanda² yang di-kemukakan oleh Penyata ini yang telah menunjukkan bahawa pelaksanaan Penyata Razak dan

Undang² Pelajaran yang di-asaskan atas Penyata itu, tidak-lah boleh dikatakan serupa.

Tuan Yang di-Pertua, bagi permulaan-nya mari-lah kita melihat isi² Penyata ini yang mengenai pendapat² tentang pelaksanaan bagi Penyata Razak yang di-lakukan oleh Kerajaan sa-hingga pada hari ini. Penyata ini walau bagaimana pun telah menyatakan bahawa Penyata Razak ini adalah satu Penyata yang elok bagi menjadikan perkembangan pelajaran negeri ini. Tetapi, dalam para 20 ada beberapa perkataan yang menyebutkan, mengatakan—

“We believe that the present system of providing at public expense primary education in each of the four main languages, by providing for Kuo-Yu and Tamil to be taught in assisted English and Malay medium primary schools at the request of the parents of fifteen children from any one school (paragraph 63 of the 1956 Report), and by permitting the teaching of languages and cultures other than Malay and English in fully-assisted secondary schools, goes as far as is reasonably possible for a national Malayan system to go in satisfying the needs of our various peoples.”

tetapi dalam pelaksanaan-nya Penyata ini menunjukkan bahawa Jawatan-Kuasa itu telah tidak berapa nampak bahawa barang itu *has gone quite too far*, sebab, Tuan Yang di-Pertua, kita tahu hinggakan di-Sekolah Menengah dan di-Sekolah Menengah Melayu sekali pun bahasa Inggeris telah di-jalankan dan sekarang ini kita telah mengetahui bahawa perkembangan sekolah² yang bukan berbahasa Kebangsaan dalam negeri ini telah berkembang sechara yang saya rasa dalam pelaksanaan dahulu-nya amat menakutkan. Dalam pada itu-pun boleh saya katakan bahawa penyata yang baharu keluar ini sedang mengadakan satu perhubungan ubat pada hari ini, dan ini saya rasa tidak-lah boleh di-pandang sa-bagai satu perhubungan yang kecil dan saya rasa perhubungan ubat ini patut-lah di-pandang sa-bagai perhubungan yang lain.

Tuan Yang di-Pertua, dalam para 28 penyata ini di-mana telah mengatakan hendak meninggalkan bahasa Melayu di-dalam Secondary Schools—

“ secondary and higher education. This process will eventually make possible

the development of educational institutions at all levels wherein the national language is a medium of instruction.”

Ini amat-lah baik, tetapi, Tuan Yang di-Pertua, apa-kah ini benar sudah didapati oleh Jawatan-Kuasa ini yang telah berlaku dalam masa Penyata Razak ini berjalan. Saya berani mengatakan ada banyak perkara yang tidak memuaskan yang di-diamkan oleh Jawatan-Kuasa itu.

Fasal atau Cheraian 29 mengatakan—

“We have been informed that there is a heavy demand for trained teachers of the National Language in non-Malay schools,”

Hal ini kita terpaksa mengingatkan bahawa apa-kah sebab yang besar yang kejadian ini berlaku dalam masa Penyata Razak itu di-jalankan. Kejadian ini berlaku, Tuan Yang di-Pertua, kerana Inggeris dan bahasa Inggeris, sebab-nya kita tahu yang tertulis dalam para 29 ini ia-lah mengenai pengajaran bahasa Melayu di-sekolah² yang bukan Kebangsaan. Tuan Yang di-Pertua, saya telah menjadi sa-orang Board of Governors di-salah sa-buah Sekolah Inggeris. Dalam sekolah itu kami meminta dua orang guru untuk mengajar bahasa Melayu, tetapi apakah yang terjadi, Tuan Yang di-Pertua? Guru² yang hendak mengajar bahasa Melayu di-Sekolah Inggeris itu mestilah lulus Sekolah Inggeris juga. Chuba kita fikirkan di-mana-kah orang² yang seperti itu hendak kita dapat, sebab orang yang mengajar di-Sekolah Inggeris itu tidak mengajar dan tidak dapat mengajar bahasa Melayu, tetapi oleh kerana syarat² Kementerian ini bagini keras dan bagini terang sa-hinggakan tak dapat hal ini hendak di-atasi, sa-hingga dapat-lah, menurut Kerajaan, di-keluarkan guru² yang dilatehkan oleh Kerajaan untuk maksud ini.

Saya akan membahathkan berkenaan dengan latehan Kementerian ini, Tuan Yang di-Pertua, tetapi dalam kejadian ini Kerajaan sudah tidak mahu bertolak ansor, sebab pada hakikat-nya hal ini boleh kita selesaikan. Kerana apa-lah salah-nya di-Sekolah Inggeris itu kita kendorkan syarat-nya dengan mengambil guru² Melayu yang berkelayakan dalam bahasa Melayu yang telah

lulus dari Sultan Idris Training College, umpama-nya mengajar bahasa Kebangsaan di-Sekolah Inggeris itu. Tetapi, Kerajaan tidak mahu; yang kita ikhtiar-kan ini tidak lulus di-sisi Kerajaan. Sekolah yang saya sebutkan tadi telah pun lama tidak dapat guru yang mengajar bahasa Melayu dan apabila masuk sa-orang guru walau pun dia bangsa Melayu mengajar di-sekolah itu untuk bahagian lain dan kita tawarkan dia supaya mengajar bahasa Melayu—dia lari. “Apa-kah yang hendak saya ajarkan, saya tak mempelajari bahasa Melayu”! Jadi, kechewa-lah Kerajaan menjalankan dasar ini di-sebabkan terlalu tegang undang² yang di-buat oleh Kerajaan dalam mengembangkan bahasa Kebangsaan di-sekolah² yang bukan Sekolah Melayu.

Tuan Yang di-Pertua, kita dapat melihat lagi satu kekechewaan Penyata Razak yang di-terangkan oleh penyata ini. Kekechewaan ini akan di-ubat dan ubat-nya belum tentu sama ada boleh berjalan atau tidak; ia-itu menurut para yang ke-34 bahagian (d)—

“Owing to a shortage of funds and of fully qualified recruits, the Inspectorate is still too small to cover effectively all the 5,400 schools in the Federation, . . . ”

di-bawah-nya dia mengatakan—

“ . . . giving an Inspector/pupil ratio of approximately 1: 50,000, which is not satisfactory.”

satu tahun lebeh keadaan ini berjalan—berjalan-lah negeri ini dengan sa-orang Nadzir mengawal 50,000 orang penuntut. Dan kekechewaan ini saya memand-ang bahawa Penyata Razak telah berjalan di-negeri ini dengan kekeche-waan, kerana satu sebab yang besar, kerana tidak di-buat persediaan untuk menjalankan perkara ini dengan sempurna.

Saya perchaya banyak daripada kita memand-ang bahawa jika telah di-siap-kan dan di-sediakan segala alat² bagi kepentingan perlaksanaan penyata itu boleh jadi keadaan ini ada-lah bertambah baik, tetapi kerana gupoh-nya hendak menjalankan penyata itu, maka kechewa; dan kekechewaan ini, Tuan Yang di-Pertua, kalau hanya-lah satu kekechewaan di-lakukan atas kanak² maka ada-lah ringan sedikit, tetapi

sebak-nya apabila kita fikirkan kekechewaan pelajaran ada-lah membabet-kan anak² sekolah itu sedangkan pelajaran-nya tidak dapat mengambil semula umor anak² itu maka ini ada-lah sangat besar bagi kepentingan bangsa di-negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, Paragraph 43, dalam report ini telah menyatakan juga berkenaan dengan Rural Trade Schools, yang hanya-lah 8 sekolah sahaja pada akhir tahun ini dapat di-jalankan. Kita tahu, apabila Penyata Razak di-buat satu perhitungan telah di-lakukan ia-itu bukan semua budak² itu pandai untuk meneruskan pelajaran di-sekolah² tinggi yang berbentok akademik bahkan daripada perhitungan kita merasa sa-orang daripada tiap² 7 orang penuntut itu sahaja yang ada kesanggupan dan kemungkinan menyempurnakan pelaj-aran akademik, dan yang lebeh dari-pada itu terpul-ang-lah kapada Kerajaan untuk memberi mereka itu segala kelengkapan² dan alat² teknik dan pertukangan bagi kehidupan mereka itu. Tetapi apa yang kita dapat, Tuan Yang di-Pertua, amat-lah menyedeh-kan, dan ini sudah di-aku² oleh Penyata ini, dan kita merasa, 6 daripada tiap² sa-orang itu terkurban dalam negeri ini dan Penyata itu di-jalankan dengan tidak ada persediaan² yang sempurna. Dengan laju-nya pergi-lah saya kapada apa yang di-sebutkan oleh Penyata ini di-Fasal 51. Fasal 51, ini ada-lah fasal yang bersangkutan dengan Fasal 49, daripada Undang² Pelajaran negeri ini ia-itu berkenaan dengan pengajaran pelajaran Islam di-dalam sekolah². Penyata Razak telah menyebutkan dengan jelas bahawa pengajaran ini mesti-lah di-lakukan apabila ada 15 orang penuntut yang ibu-bapa mereka itu orang Islam, maka hendak-lah di-adakan pelajaran Islam. Lebeh dua tahun, Tuan Yang di-Pertua, Penyata ini berjalan, penuntut² ini tidak dapat pengajaran Islam. Apa yang di-dapati oleh Penyata ini ia-lah pertengkaran, tolak-menolak di-antara Kerajaan Federal dengan Kerajaan Negeri. Kerajaan Federal mengatakan kami tidak dapat memberi guru², kerana soal ugama ada-lah tanggungan Kerajaan Negeri. Waktu dia membuat Penyata ini dahulu, tidak-kah di-fikirkan, siapa yang hendak bertanggung-jawab?

Tetapi apa yang di-buat, apa yang tidak di-laksanakan-nya, berkata-lah dia, ini ada-lah tanggungan Kerajaan Negeri, dan kami mengadakan undang² sahaja!

Paragraph 50, berkata-lah Penyata ini,

"In 1957, the Minister set up a Special Committee to explore ways and means of achieving early implementation of this Section,"

Di-paragraph 51, kata-nya :

"The work of this Committee was held up partly as a result of changes of personnel within the Ministry"

Bila kita buat review, kita buat-lah penerangan "Changes of personnel" mengganggu pengajaran berpuluh ribu penuntut yang hendak tahukan ugama dalam negeri ini; ini ada-lah mengelakkan kita. Di-akhir-nya, Paragraph 52 :

"The Ministry Committee was recently revived and we agreed to treat it as one of our consultative committees."

Kemudian ada-lah di-cheritakan-nya apa² yang hendak di-perbuat dalam hal itu, ini-lah yang saya hendak ulas. Tetapi boleh-lah di-katakan dengan jelas-nya bahawa Penyata Razak yang di-jalankan oleh Kerajaan itu telah tidak berjaya dalam lapangan itu, dan menerangkan bila dia tidak berjaya ditolak-nya helah² itu ka-tempat lain. Keterangan² dan penjelasan² yang di-kemukakan oleh Kerajaan dalam hal ini, Tuan Yang di-Pertua, tidak-lah memuaskan.

Yang menarek perhatian saya ia-lah kesimpulan yang di-dapati dalam Paragraph 57, saya bachakan, Tuan Yang di-Pertua,

"As a result of the survey which we have made of the implementation of the policy recommended in the 1956 Report, we wish to record our opinion that that policy has been faithfully and successfully carried out within the limits imposed by financial stringency in 1958 and 1959 . . ."

Tuan Yang di-Pertua, Ah! Ini-lah penilaian yang di-buat oleh Jawatan-Kuasa itu. Tentu-lah Jawatan-Kuasa itu akan membuat penilaian saperti itu dan dia telah mengatakan: "has been faithfully and successfully carried out" boleh jadi "faithfully", Tuan Yang di-Pertua, kerana kaedah "faithfully" itu ada-lah bergantung kepada rasa hati masing² yang hendak menjalankan-nya. "Successfully" tentu-lah tidak dapat

di-katakan penoh, sebab itu jelas, hing-gakan dalam shor² Penyata ini ada beberapa kenyataan² yang menunjokkan ini tidak dapat di-sempurnakan.

Paragraph 60, daripada Penyata ini menerangkan:

"Though much, indeed a remarkable much, has been done in three years, there is still more that needs to be done in the fields of technical, commercial and secondary education,"

Tuan Yang di-Pertua, saya telah mengatakan tadi bahawa Penyata Razak tidak dapat di-sebut berjaya, sa-kira-nya sejumlah 7 orang tadi tidak mendapat layanan yang baik bagi memberi mereka pelajaran² yang patut di-dapati oleh mereka. Kita telah meletakkan dalam Penyata Razak had umor berhenti sekolah, kita telah meletakkan chara pepereksaan kepada mereka dan sa-bagai-nya. Kita patut tapis orang yang hendak di-masokkan dalam akademik field, dalam pelajaran teknikal. Tetapi apabila Penyata ini menyebutkan bahawa dalam soal teknikal hal ini tidak dapat memuaskan, nyata-lah kepada kita pengurbanan telah di-buat dalam negeri ini dalam soal kehidupan ra'ayat dengan sebab tidak berjalan-nya baik dari segi teknikal mahu pun dari segi rural education yang di-kehendaki oleh Penyata Razak itu. Oleh sebab tidak berjalan-nya itu nyata-lah kepada kita bahawa Penyata ini telah menyebabkan beberapa kesusahan kepada ra'ayat negeri ini. Tuan Yang di-Pertua, demikian-lah lebeh kurang isi kajian penilaian yang telah di-buat kepada perjalanan Penyata Razak dalam negeri ini. Ini yang telah di-sentuh oleh Penyata ini, yang tidak di-sentuh-nya itu pun banyak lagi, oleh kerana tidak sempat—oleh kerana "Kena mata di-pechangkan, kena perut di-kempeskan" pun boleh jadi!

Tuan Yang di-Pertua, Chapter III dalam Penyata ini memperkatakan soal perkembangan pada masa hadapan bagi pelajaran di-negeri ini. Tahun dahulu Penyata Razak telah kita buat, dan beberapa kepinchangan telah berlaku, oleh kerana tidak chukup per-sediaan, dan kepinchangan itu telah menyebabkan beberapa akibat; maka jangan-lah ini berulang di-dalam Dewan ini. Bahawa pada hari ini kita

membuat sa-suatu yang pada masa hadapan kita akan sebutkan bahawa sa-suatu yang sa-patut-nya ada telah tidak di-buat. Jadi mari-lah kita dalam Dewan ini memikirkan soal ini lebeh panjang dan lebeh lanjut.

Saya tertarek hati dengan Yang Berhormat Menteri Pelajaran yang telah menyebutkan bahawa sa-belum Undang² Pelajaran yang di-isharat atau yang di-arahkan oleh Penyata ini di-buat, biar-lah kita luluskan Penyata ini pada asas-nya supaya dapat perkara² yang kechil itu kita timbangkan pada masa yang lebeh jauh. Dan Yang Berhormat Menteri Pelajaran tentulah dari satu masa ka-satu masa melihat², kalau ada kelemahan untok di-perkuatkan, kalau ada kekurangan untok di-tambah dan kalau ada kesalahan untok di-betulan. Di-dalam menchari kebenaran, saya perchaya bahawa memang hak Kerajaan memikirkan tiap² pendapat yang di-kemukakan dalam Dewan ini dengan tidak di-sentuh oleh perasangka politik yang akan mengakibatkan kehidupan pelajaran negeri ini pada masa hadapan.

Tuan Yang di-Pertua, dua perkara yang besar yang di-tulis dalam Penyata ini sa-bagai dasar yang di-minta kelulusan-nya pada hari ini. Kedua² dasar ini pada fikiran saya amat-lah memuaskan.

Yang pertama, Tuan Yang di-Pertua, "that school-leaving age should be raised to 15." Menambah umur keluar kanak² daripada sekolah daripada umur 13 tahun kepada 15 tahun adalah satu langkah yang baik. Walau pun baik, Tuan Yang di-Pertua, tidak dapat-lah kita mengelakkan daripada mengatakan menambah umur ini menjokkan Penyata Razak dahulu salah sebab, Tuan Yang di-Pertua, 13 tahun amat-lah kechil bagi anak negeri di-dalam negeri yang hawa-nya, tabi'at kejadian manusia-nya saperti negeri ini. Alhamdulillah pada masa hadapan beruntung-lah anak² kerana umur mereka di-lanjutkan bagi membolehkan mereka belajar. Alang-kah rugi-nya, Tuan Yang di-Pertua, anak² yang di-jadikan Tuhan umur mereka 13 tahun dalam masa tahun 1958 dan tahun 1959 yang telah

menjadi korban. Saya menyambut polisi ini dengan rasa penoh gembira dan dengan rasa sama bersuka dengan orang² yang anak mereka itu dapat mengaji lebeh lama di-dalam sekolah.

Yang kedua, "universal free primary education should be attributed as from 1962". Ini pun satu ni'mat tetapi alang-kah malang-nya anak² yang mengaji tahun 1960 dan 1961 sebab tahun 1962 baharu-lah merasa anak² ini ni'mat "free education". Entah apa-lah dosa-nya mereka ini saya tidak tahu.

Tuan Yang di-Pertua, jadi kedua² dasar yang di-kemukakan oleh Kerajaan Persekutuan ia-itu "free primary education" dan dasar menaikkan umur keluar sekolah ada-lah dasar yang memuaskan.

Tuan Yang di-Pertua, paragraph 71 berkenaan dengan "Malay and English Compulsory". Tidak sa-orang pun, Yang di-Pertua, ingin menjadikan negeri ini sa-buah negeri yang bodoh, sa-buah negeri yang dudok di-bawah tempurong. Tidak sa-orang pun ingin bahawa anak² di-dalam negeri ini kurang pelajaran. Kita semua ber-setuju dengan Kerajaan dan dengan Jawatan-Kuasa ini supaya anak² kita pandai, dalam bahasa Melayu dia mesti tahu dan bahasa Inggeris pun dia mesti tahu. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, tiap² kali kita meletakkan dua bahasa ini dekat² jangan-lah lupa kepada kekuatan bahasa Inggeris, dan jangan-lah lupa, Tuan Yang di-Pertua, bahawa bahasa Inggeris ini bukan-lah satu bahasa yang mahu kalah. Jadi saya berharap di-dalam pelaksanaannya besok lakukan-lah seribu kechemburuan sa-hingga tidak dapat menyelit bahasa Inggeris ini sa-mula hendak mengambil 51.1 per cent daripada 100 per cent.

"We recognise" bahagian (d) Tuan Yang di-Pertua, "that the rate of implementation of these recommendations must depend upon the supply of suitable teachers". Ini-lah yang telah menyebabkan, Tuan Yang di-Pertua, beberapa sekolah di-Tanah Melayu ini tidak dapat berkembang sebab "supply of suitable teachers" yang menjadi sebab di-katakan orang "kalau ada-lah guru sudah berjalan".

Tetapi malang-nya oleh kerana tidak ada guru maka tidak dapat berjalan. Saya berharap, Tuan Yang di-Pertua, soal ini di-pandang berat oleh Kementerian dan saya tahu Menteri Pelajaran tidak memandang kechil soal ini dan saya perchaya dia akan chemburu dalam hal ini, "supply of suitable teachers" menasabah-nya guru itu.

Saya suka apabila berhadapan dengan satu masa "revolution" pembangunan pemberontakan pelajaran yang di-lakukan di-dalam negeri ini, kita pula mesti berfikir sa-chara "revolution". Dalam masa biasa kita berfikir-lah dengan chara biasa; tetapi hendak menukar negeri ini daripada memakai bahasa Inggeris kepada bahasa Kebangsaan dalam masa 10 tahun maka ini bukan-lah perkara "normal" bahkan satu perkara "revolution".

Dahulu daripada ini, Tuan Yang di-Pertua, Penyata Razak telah di-kemukakan. Apa-bila di-kemukakan Penyata Razak berkata-lah pehak Kerajaan bahawa "this is revolutionary" ada-lah satu dasar pelajaran yang "revolutionary". Maka sekarang ini mari-lah kita jadikan revolutionary perkembangan pelajaran dalam masa yang akan datang. Jangan-lah banyak sangat mengikut chapak Orang Puteh, jangan-lah banyak sangat berlamat², jangan-lah banyak sangat hendak sempurna 100 per cent. Ini satu penyakit, Tuan Yang di-Pertua. "We want to be perfect". "To be perfect" terpaksa tidak dapat dengan mudah-nya. Mari-lah kita gunakan yang burok² ini dahulu asalkan berjalan-lah kerja kita. Sebab kalau-lah sudah perfect, esok apa pula kerja kita. Sa-malam Timbalan Perdana Menteri berkata, "Oh, di-naikkan pangkat menjadi General—semua hendak jadi apa". Hari ini saya kata, Tuan Yang di-Pertua, kalau perfect tidak ada kerja lagi di-tempat itu! Jadi sekarang ini buat-lah dengan sa-berapa yang ada supaya guru² Melayu di-ambil daripada mana² sumber yang boleh supaya mengajar di-Sekolah Kebangsaan.

Tuan Yang di-Pertua, dalam hal ini dapat di-lihat pula beberapa ubat yang di-kemukakan oleh Penyata Jawatan-Kuasa ini, ubat² yang akan membolehkan anak² kita belajar lebih

lama dan lebih elok. Saya merasa dalam hal umur amat-lah memuaskan hati saya. Sebab saya di-sini tidak-lah sahaja hendak menunjukkan yang tidak betul tetapi yang betul pun saya tunjukkan. Bagus sangat "propose" yang di-tunjukkan dalam muka 19 di-dalam Penyata ini.

Paragraph 108, Tuan Yang di-Pertua,

"We have recommended that 30 per cent of pupils should proceed to secondary education, including Sekolah² Lanjutan Kampong."

30% daripada anak² kita, Tuan Yang di-Pertua! Yang 70% terserah-lah mereka kepada Tuhan, nasib mereka baik ada-lah peluang, kalau nasib mereka tidak baik, susah-lah mereka. Saya minta, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam soal meletakkan persen ini; yang ini sudah di-katakan, "appears to be a general proposal," supaya di-timbang-kan lebih halus supaya dapat-lah kita besarkan sedikit supaya harapan ibu bapa dapat besar bagi kemungkinan yang anak-nya itu dapat belajar dengan baik-nya. Apabila kita letakkan hajat besar 30% maka perkara ini kita jalankan had itu. Oleh sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, saya tidak-lah mengatak-kan dalam segi pendidekan bahawa 30% boleh di-katakan kechil sangat, itu belum tahu lagi, Tuan Yang di-Pertua. Tetapi beri-lah flexibility—beri-lah kendor kepada perhitongan supaya dapat-lah pada masa-nya, Tuan Yang di-Pertua, hal ini kita perbaiki.

Ini sampai kepada paragraph yang saya tidak mengerti bukan kerana bahasa-nya tidak berapa terang tetapi saya tidak mengerti lojik-nya. Saya tidak mengerti bagaimana chara Jawatan-Kuasa ini berfikir oleh kerana saya tidak mengerti maka terpaksa-lah saya bachakan di-sini.

"We would". . . . paragraph 123; saya gunakan Inggeris-nya kerana ada Ahli Dewan Ra'ayat ini mengatak-kan bahasa Melayu tidak berapa mengerti dan tidak berapa betul, nanti marah pula dia.

"We would like to emphasize that our recommendation embraces all these proposals taken together and that we would not advocate universal free primary education except in conjunction with the rates of fees and exemptions which we have proposed in fully-assisted post-primary and in fully-assisted secondary schools."

Ini saya tidak faham, kenapa di-kaitkan sangat. Saya perchaya apabila saya tidak faham tidak-lah guna saya berchakap, elok-lah Menteri Pelajaran menerangkan apa-kah maksud benar² dengan ayat saperti itu. Primary Education—Pelajaran Rendah di-negeri ini, Tuan Yang di-Pertua, hendak-lah di-elokkan dan di-majukan. Sebab kata Penyata ini dalam paragraph 133: “We consider dan di-hujung-nya dia berkata;

“ . . . sustain the cultures of all communities, there must also be a real effort to extend primary education in the national language.

Masa depan, tentang ini-lah saya ber-setuju sangat dengan Penyata ini. Sebab dia kata, “there must also be a real effort—A real effort, huruf besar underline supaya Jawatan-Kuasa ini di-satu masa esok—“real effort” supaya benda ini tidak hanya di-tunggu berlaku dengan sendiri-nya. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, kalau tidak ada “real effort”, di-dalam perkembangan² ini, yakin-lah kita bahawa tidak-lah tujuan asal bagi hendak menjadikan pelajaran primary dalam bahasa kebangsaan ini akan di-kalahkan oleh perkembangan sekolah² Melayu.

Paragraph 142, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah berdasarkan supaya mengumpul²kan sekolah² yang jauh dengan sekolah² besar dan dengan yang demikian dapat-lah kita menyempurnakan persekolahan di-kampong². Tetapi ini tidak-lah boleh di-jalankan menurut Penyata ini “without additional cost” melainkan kita beri kenderaan dengan syarat bahawa kenderaan itu tidak menggunakan perbelanjaan² yang lebeh kapada budak² itu. Membuat sa-suatu shor ada-lah berlainan dengan melaksanakan sa-suatu shor, dua soal ini berlain². Apabila kita buat ini, Tuan Yang di-Pertua, saya takuti yang mularnya berjalan—yang kedua tidak berjalan, ia-itu mengumpulkan sekolah² kapada satu sekolah berjalan, transport tidak di-beri. Ini, Tuan Yang di-Pertua, susah sangat. Jadi saya mengharap²kan Kementerian ini tidak hanya melakukan yang pertama dan tinggalkan yang kedua. Kalau agak-nya yang kedua tidak dapat, jangan di-buat shor² itu. Kalau ini dapat-lah, Tuan Yang di-Pertua, maka amat-lah menyukakan

hati kita dan amat-lah memuaskan seluroh ra'ayat negeri ini termasuk saya. Tetapi kalau di-ambil satu sebab kemungkinan yang kedua itu, kita tengok-lah bila boleh; sudah-lah budak itu! tidak dapat pergi sekolah! Ini membahayakan. Sebab apa saya kata begitu, Tuan Yang di-Pertua, sebab dasar ini apabila dia berjalan maka kita tidak boleh memaksa Kerajaan, “awak mesti jalan dengan syarat ini”, sebab di-dalam ini tidak mengatakan terpaksa syarat itu di-jalankan dahulu dan di-buat sekolah besar kemudian sudah ada sekolah besar baharu-lah dia memikirkan machamana hendak menchari bus ini tetapi sekolah sudah buat. Pada ketika itu bus ta' ada, sa-tahun budak² itu tidak datang, kasehan dia menjadi orang yang malang.

Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan sekolah² Estate, sekolah² new village, sekolah² ra'ayat yang diperkatakan di-dalam paragraph 144 yang sekarang ini hendak meminta full assistance dan kalau tidak, ta' usah-lah di-jalankan. Saya kata-lah, sa-dapat-nya di-jadikan satu dasar bagi pelajaran pada masa yang akan datang bahawa sa-belum kita menutup sa-sabuah sekolah itu kita mesti-lah menggantikan perkhidmatan-nya. Jalan penggantian bagi sekolah itu hendak-lah ada tempat anak² itu hendak belajar. Jadi hal ini walau pun saya sefaham dengan Penyata ini bahawa sa-patut-nya kita beri pelajaran yang baik, yang penoh-nya dengan sempurna kapada anak² tetapi janganlah oleh kerana tidak dapat yang baik, yang penoh dan yang sempurna itu maka ada yang ta' baik itu kita buang sebab daripada chempedak baik-lah angka, daripada ta' ada baik-lah ada. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, sa-kurang-nya sekolah yang sa-kerat sudah, sa-kurang-nya sekolah yang kurang sempurna tetap juga memberi pelajaran sadikit demi sadikit kapada anak² kita sementara menunggu sekolah yang agong, sekolah yang sempurna. Jadi, dasar ini, Tuan Yang di-Pertua, janganlah terlalu keras di-jalankan oleh Kementerian ini apabila sampai masa-nya di-laksanakan.

Chapter VII, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah satu chapter yang berkenaan dengan Automatic Promotion—Naik Darjah dengan sendiri-nya. Apabila

Penyata Razak mengemukakan kaedah naik darjah dengan sendiri-nya, maka sa-lain daripada orang yang memben-tok penyata itu memandang bahawa dasar naik darjah dengan sendiri-nya itu menasabah dan sehat, sa-lain dari-pada itu, dasar-nya ia-lah supaya meng-hilangkan terlalu banyak pelajar² yang sangkut yang menyebabkan per-belanjaan pelajaran negeri ini lebeh berat di-pikul oleh Kerajaan. Dengan ada-nya automatic promotion maka dapat-lah di-atorkan perbelanjaan dan dapat-lah di-sempurnakan hak pelajaran kepada semua-nya orang² yang berkelayakan. Kalau tidak maka tempat yang patut dapat orang² yang kemudian telah di-duduki oleh orang yang dahulu. Ini-lah falsafah-nya; tetapi apabila berjalan-nya dasar ini, terjadi-lah beberapa keadaan, keadaan lemah. Maka saya tidak mahu mem-bahathkan dasar ini, sebab dasar ini bersangkut dengan pendidekan; dan ilmu pendidekan sudah menerima auto-matic promotion sa-bagai satu chara pendidekan ia-itu chara zaman modern ini. Tetapi, apa yang telah terjadi dalam masharakat ini ia-lah kelemahan pengajaran—kelemahan pengajaran dan kekurangan pengajaran kapada murid dan kekurangan kesungguhan murid dengan sebab dia tetap naik darjah. Apa kata penyata ini, Tuan Yang di-Pertua? Kata-nya pada haki-kat-nya tidak-lah berma'ana apabila ada automatic promotion bahawa ta' payah ada pepereksaan dalam sekolah itu—pada hakikat-nya bagitu juga, dan tidak-lah berma'ana bahawa di-Seko-lah Menengah tidak ada pepereksaan melainkan *public examinations*. Kata-nya sekolah² boleh-lah dan mesti-lah mengadakan pepereksaan untuk me-ngetahuī kemajuan murid² itu, dan ini hendak-lah di-sampaikan kapada bapa² murid supaya mereka itu mengetahuī perkembangan pengajaran dan kema-juan pelajaran anak-nya di-sekolah itu. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, kita ber-hadapan dengan budak², berhadapan dengan orang² yang cherdek macham kita ini juga. Sebab apa, kalau dia tahu kita adakan test, kita adakan pepereksaan, kita adakan apa sahaja, tetapi kalau dia tahu kalau ta' pas pun dia naik darjah, maka dengan sendiri-nya dia masok pepereksaan, dan dia

tidak pas dia naik—apa yang dia hendak gaduhkan. Jadi, shor dari Jawa-tan-Kuasa ini supaya di-adakan dari satu masa ka-satu masa *internal exami-nation*—pepereksaan sekolah itu—dari satu masa ka-satu masa, saya rasa tidak dapat di-terima. Sebab apa ta' dapat di-terima; kerana tujuan-nya semata² hendakkan ibu bapa anak² itu dapat melihat cherita kemajuan anak-nya di-sekolah sedangkan dalam segi pepereksaan tujuan-nya yang besar ia-lah menjadikan pepereksaan itu satu alat—lulus pepereksaan itu satu keme-nangan kapada orang yang layak.

Jadi, saya berchadang supaya di-timbangkan oleh Kementerian ini dan saya perchaya bahawa perkara ini bukan sahaja baik bahkan sa-sudah berme-shuarat dengan orang yang berpenga-laman dalam perkara ini, saya chadangan supaya di-adakan satu pepereksaan tiap² tahun yang markah pepereksaan itu di-kira di-tahun akhir. Jadi pada tahun yang ke-enam, pada tahun akhir di-adakan *public examinations*, atau pun yang biasa di-adakan pada tahun itu, di-kira-lah tiap² markah peperek-saan pada tiap² tahun; walau pun dia naik darjah, umpama-nya dia dapat markah 30 markah dia naik, 50 markah dia naik, 20 markah dia naik, tetapi kalau 5 tahun dia dapat 20 markah biasa-nya dia dapat 100 markah orang lain dapat 500 markah, pada ketika itu di-kira-lah kelemahan-nya itu, di-tolak-lah daripada hasil pepereksaan yang dia dapat dan di-situ-lah akibat-nya yang dia akan tahu susah.

Tuan Yang di-Pertua, penghasilan ada-lah memberi penolakan dan pendahuluan kapada murid² supaya belajar lebeh maju. Kurang terang taraf peng-hasilan menghilangkan chita² itu. Maka chari-lah jalan tengah. Dengan yang demikian dapat-lah sekolah itu merupa-kan satu sekolah yang menghimpunkan theory, ia-itu theory tiap² tahun dengan theory pepereksaan akhir tahun, dengan mengakibatkan tidak ada sepenoh²-nya automatic promotion.

Para. 154, Tuan Yang di-Pertua, ber-kata-lah penyata ini—

“Other considerations are that retentions for more than one year, etc. etc.,” jadi chadangan-nya supaya jangan di-tanggohkan lebeh daripada sa-tahun dalam satu darjah. Memang elok kita

mengurangkan belanja dalam pelajaran ini, tetapi kalau kita fikirkan murid² itu umpama-nya terlambat sa-tahun kerana dia sakit, atau ayah-nya meninggal dunia, atau ibu-nya meninggal dunia, maka beri-lah pandangan kepada-nya itu dan jangan-lah kita pandang bahawa soal ini soal *rigid*. Yang sa-benar-nya soal pelajaran ini pada fikiran saya ia-lah satu perkhidmatan yang hendak kita berikan kepada ra'ayat; maka dengan asas perkhidmatan yang hendak di-berikan kepada ra'ayat itu mesti-lah dengan lemah-lembut selama ia-itu tidak berlawanan dengan prinsip hendak memberikan ke'adilan kepada orang lain. Dan juga orang yang hendak belajar patut mendapat tempat selama ia-itu patut kita berikan. Satu daripada-nya keadaan² sakit dan sa-bagai-nya. Jadi bila sampai umur 15 tahun, perkara ini patut di-fikirkan sama ada di-fikirkan patut dia di-beri belajar lagi atau tidak. Apa sebab saya berchakap bagitu? Kalau ada keadaan memaksa keadaan kanak² itu maka hendak-lah di-beri peluang sekolah lagi; bukan kena paksa berhenti dengan tidak pas pepereksaan. Memang berpuluh² ribu kita akan berjumpa sebab² di-luar tanggungan manusia dan di-luar *kudrat iradat* manusia. Benda yang di-luar kuasa ini ada tak-usahkan pada kanak² kecil kita pun bagitu juga. Keadaan di-luar kuasa ini beri-lah allowance sa-tahun lagi, sebab apa boleh di-beri allowance? Kerana kita pun ada dapat allowance daripada dia di-mana dalam para. 155 ada bertulis "*express classes*". *Express classes* ini seperti "*express buses*" dan pergi lebeh chepat lagi. (*Ketawa*). Jadi, Tuan Yang di-Pertua, *di-express classes* kadang² ada murid² yang pandai maka kita untong kurang sa-tahun kita berbelanja, oleh kerana ada murid² yang otak-nya baik dan mereka telah memberi khidmat dengan menguntongkan Kementerian Pelajaran—boleh jadi \$30,000 dalam sa-tahun, maka keuntungan yang kita dapat itu kita berikan kepada murid² yang mati bapa-nya, yang kena *pneumonia*, yang itu dan yang ini dipanjangkan pula umur-nya sa-tahun di-sekolah itu. Dasar yang sa-macam ini amat-lah penting di-amalkan dalam pelajaran memandangkan dari segi

bahawa pelajaran ada-lah satu perkhidmatan yang sa-wajar-nya di-berikan oleh Kerajaan kepada masyarakat ini kerana dia menjadi Kerajaan.

Tuan Yang di-Pertua, walau pun Paragraph 157 berkenaan dengan recommendation dalam Chapter ini, dia telah mengatakan bahawa dia akan memberi tahu ibu-bapa hal kemajuan anak²-nya dari sa-tahun ka-satahun. Saya maseh berharap supaya Kementerian Pelajaran memberi pertimbangan yang panjang kepada pepereksaan tiap² tahun markah-nya di-kira. Sebab, itu akan menolong merajinkan anak² belajar. Sa-benar-nya report yang di-sebutkan oleh Paragraph 157 itu tidak chukup. Kata-lah saya sa-orang bapa dan anak saya dapat report tidak pas sahaja, apa yang saya hendak buat. Saya suruh dia bersekolah, dia pergi main bola. Jadi fikirkan supaya anak² itu di-pereksa di-sekolah, beri mereka susah hati sadikit, sebab ibu-bapa di-negeri ini, kadang² tidak sempat hendak memikirkan soal kemajuan anak²-nya; maka elok-lah Kementerian Pelajaran memikirkan-nya.

Tuan Yang di-Pertua, Paragraph 172 menyebutkan :

"The Malayan Secondary Schools Entrance Examination is set in the language which has been used as the medium of instruction in the primary schools. We consider that this system should continue."

Yang Berhormat dari Seberang Selatan tadi telah berchakap ia-itu kalau dia belajar bahasa China, biar-lah dia masok pepereksaan dalam bahasa China, kalau dia belajar dalam bahasa India, biar-lah dia masok pepereksaan dalam bahasa India dan sa-bagai-nya. Saya terbalek, saya hendakkan bahasa itu di-lakukan dalam bahasa kebangsaan, bahasa yang sudah di-akuī sa-bagai bahasa rasmi dalam negeri ini, bahkan kita memandang tidak boleh lambat lagi, kita bukan fikirkan soal 10 tahun, yang hendak kita fikirkan soal perkembangan-nya tidak sempat, inilah yang menakutkan kita. Dalam perkembangan sekolah² dan Primary Schools jika ia hendakkan pepereksaan bahasa dan chara dia juga tidak sempat-lah kuasa bahasa kebangsaan ini berkembang. Akhir-nya dia potong di-hadapan, jalan sudah sempit, maka

dia lepas juga; ini yang saya takut. Maka oleh sebab yang demikian itu saya memandang, Paragraph 172 ini hendak-lah di-ekorkan dengan perkataan: "tetapi dia boleh pereksa dalam bahasa Melayu dan pada akhirnya hendak-lah bahasa kebangsaan menjadi bahasa pepereksaan semua sakali dalam Persekutuan Tanah Melayu" baharu-lah puas hati saya, sebab, itu dasar yang sesuai dengan Perlembagaan Persekutuan Tanah Melayu dan itu-lah dasar yang sesuai pada persatuan yang di-kehendaki oleh falsafah hidup yang ada dalam Tanah Melayu ini. Walau bagaimana pun Paragraph 174 mengatakan:

"It is our unanimous view that these public examinations should be held only in the nation's official languages."

Pandangan daripada Penyata itu, setengah-nya saya bersetuju ia-itu dengan syarat di-akhir itu semua-nya mesti-lah dalam bahasa kebangsaan bukan dalam bahasa Inggeris. Soal bahasa Inggeris memang benar kita hendak pandai, kalau dapat bahasa Russia, bahasa Arab, bahasa Jarman pun kita hendak pandai, apa salah-nya; tetapi takut kita terkebelakang, itu sahaja, kita mesti jaga baik².

Tuan Yang di-Pertua, dalam bahagian 187 ini bertujuan kepada perkembangan sekolah² ini dalam soal bahasa kebangsaan-nya, bagi sekolah² yang lain² yang di-beri bantuan oleh Kementerian saya memandang Kementerian tidak dapat memberi kelengkapan² guru dan anggota pengajaran dan berlateh di-sekolah² bagi bahasa kebangsaan dan bagi mengajar dalam bahasa kebangsaan sa-bagai bahasa penghantar melainkan seperti yang saya chakapkan tadi, kita mengambil dasar ia-itu kita hendak-lah mengadakan chara yang "revolutionary".

Tuan Yang di-Pertua, Chapter VIII kata-nya, hendak di-adakan, "National and State Education Advisory Boards" dahulu daripada itu telah di-cheritakan pengantongan "Local Education" dan sa-bagai-nya. Dalam hal ini satu lagi kenyataan ia-itu Paragraph 242 yang mengatakan:

"The Board however has not yet been formally constituted. We understand that this has been because of the difficulty . . ."

Mr. Speaker: Chapter XIII bukan VIII.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Saya silap, Chapter XIII Paragraph 242—

"The Board however has not yet been formally constituted. We understand that this has been because of the difficulty of selecting the right persons, under the terms of the Education (Board of Education) Regulation,"

Saya rasa ini satu chara minta ma'af yang tidak berapa sedap. Waktu Education Ordinance di-buat berkenaan dengan ini tentu-lah sudah di-fikirkan kesanggupan masharakat kita menerima bentuk pelajaran seperti yang di-atorkan oleh Undang² Pelajaran itu. Maka mengatakan payah hendak mendapat orang yang sa-padan menurut keadaan itu, saya rasa ini "very lame excuse". Jadi, Tuan Yang di-Pertua, satu daripada chara yang mengatakan kekechewaan Penyata Razak itu-lah gaya-nya bahawa waktu membuat, dia nampak masharakat itu—manusia itu juga, tiba² waktu menjalankan sudah payah, saya rasa ini satu tanda yang tidak baik.

Paragraph 243 berkenaan dengan lantekan ini nampak-nya Penyata ini membentok Advisory Board, dia akan memberi nasihat-nya kepada Menteri seperti yang di-terangkan dalam Paragraph 244. Yang saya harap ia-lah Lembaga Penasihat Pelajaran negeri ini hendak-lah di-beri pertimbangan dan di-beri pandangan yang tinggi oleh Menteri yang bersangkutan yang hendak menjalankan kerja² pelajaran dalam negeri ini.

Paragraph 245 cheraian (g) yang mengatakan:

"that both the National and the State Boards should consist of educationists and other persons chosen for their interest or experience in education."

Ini satu bentuk yang baik dan elok, dan orang seperti yang di-terangkan dalam cheraian (g) ini, saya perchaya akan dapat berkhidmat menurut atoran yang di-buat oleh shor² ini kepada negeri ini bagi kebaikan pelajaran dan pengajaran. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, menasihatkan Menteri satu perkara, dan menerima nasihat oleh Menteri itu satu perkara lain. Jadi oleh kerana kita telah di-shorkan

melantek orang yang seperti ini maka biarlah kita lantek orang² ini dahulu dan kita dengarlah perkataan-nya, janganlah berulang sejarah Penyata Razak lagi sa-kali; bila hendak dilantek tidak berjumpa orang-nya "there are no Educationist in this country" kata-nya, sampai dua tahun tidak berlantek dan baharu-lah kita terkena.

Apabila telah kita letakkan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya berharap Kementerian jangan lagi bercherita perkara payah hendak mencari dan apabila sudah dapat orang itu mari-lah kita dengar nasihat mereka itu. Sebab, Tuan Yang di-Pertua, fasal yang saya lebeh² sangat berkenaan dengan Board of Advisory ini di-zaman demokrasi, di-zaman berparlimen, chakap orang lain tidak mahu langsung di-dengar dan chakap opposition tidak pakai, member penyata yang hendak di-fikirkan 7 hari lagi. Jadi tinggal-lah harapan saya kepada National Advisory Board dan State Advisory Board dan ini sahaja-lah harapan kita dalam perkembangan pelajaran di-dalam negeri ini. Jadi oleh sebab itu lantek-lah elok² orang ini dan biarlah chakap-nya kita dengar.

Tuan Yang di-Pertua, Technical Education ia-itu Chapter 14, saya merasa bahawa emphasize ya'ani titek berat telah lebeh banyak di-berikan oleh shor ini kepada technical education oleh sebab masa yang lalu oleh kerana kekurangan tidak dapat di-jalankan baik² oleh pendukong² Penyata Razak itu. Memandang kepada bahawa negeri kita ini ada-lah satu negeri yang sangat banyak penduduk-nya dan satu negeri yang pada masa ini perkembangan technic-nya telah mula subor, maka saya berharap-lah bahawa perhatian yang lebeh besar lebeh banyak di-berikan kepada technical education. Ta' usah-lah kita kira yang dahulu, yang kahadapan ini mari-lah kita berikan hal ini dengan perhatian yang lebeh. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam cheraian 253:

"Selection for Secondary Technical School would be on the results of the Lower Certificate of Education examination from those who have qualified for further secondary education and have obtained credits in Mathematics and Science."

Mendapat credit di-dalam mathematics dan science ini, Tuan Yang di-Pertua, dengan structure education yang ada sekarang ini bukan-lah satu ni'mat yang sudah di-kurniakan oleh Tuhan kepada kita semua sakali. Ini saya perchaya ada-lah satu daripada peluang. Sebab apa, Tuan Yang di-Pertua, elok-nya sa-saorang murid di-dalam mathematics dan science sedikit sa-banyak menunjokkan tinggi-nya darjah kecherdekan-nya. Dia tidak macham murid² dahulu. Murid² yang bagus dalam arts subject dan dalam perkara bersangkutan dengan kesenian apabila sampai kepada mathematics dan science dia beku. Jadi, Tuan Yang di-Pertua, qualifications yang di-buat dalam paragraph 253 ini telah membuat satu tapis yang mengambil cream yang pandai itu untuk membolehkan dia mendapat bahagian dalam hal ini. Jadi berbalek-lah cherita kepada 30% orang yang terbanyak daripada ra'ayat dan budak² belajar payah pula-lah mendapat peluang di-dalam technical education. Ini-lah sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua, kita patut berhati² dalam hal ini, sebab aptitude for technical education bukan sahaja di-tumpukan di-atas dua subjects.

Sa-lain daripada itu ada pula lagi satu pertimbangan yang hendak kita berikan ia-itu kita hendak-lah meluaskan bilangan orang² yang mendapat pelajaran technical di-dalam negeri ini. Jadi kalau-lah degree of intelligence sa-saorang itu memang sudah baik di-dalam mathematics dan science, saya perchaya dia berkebolehan dengan sendiri-nya pergi ke-academic line dan oleh sebab itu orang di-lain segi pun pergi ke-academic line ini juga dan pada akhir-nya kita dapati negeri kita telah menggunakan orang yang pandai sahaja dan orang yang sederhana tidak mendapat peluang dalam hal ini. Oleh sebab itu, Tuan Yang di-Pertua, saya minta paragraph 253 ini kita kaji samula dengan halus-nya dan kita beri kelonggaran yang membolehkan supaya orang² yang tidak mesti pandai di-dalam taraf intelligence-nya boleh masok ka-dalam technical education ini. Ini, Tuan Yang di-Pertua, ada-lah satu bahagian menggantikan academic education, oleh sebab yang demikian beri-lah perhatian ini kepada orang yang patut dan layak mendapat-nya.

Chapter 15, Tuan Yang di-Pertua, bersangkutan dengan Teachers Training. Apabila kita hendak memajukan pelajaran kita majukan-lah dengan orang yang ada mengajar dan apabila kita meletakkan compulsory education maka biar-lah bilangan orang yang hendak mengajar itu chukup dalam banyak dan chukup dalam keahliannya. Teachers Training telah disebutkan hal-nya oleh Penyata ini apa yang berlaku pada masa ini dan telah disebutkan bahawa ada ranchangan² yang di-ator bagi membolehkan Kerajaan menjalankan ranchangan-nya pada masa yang akan datang. Tetapi, Tuan Yang di-Pertua, saya belum dapat tahu apa shor yang di-kemukakan oleh Jawatan-Kuasa ini sama ada Kerajaan boleh benar² dapat menghadapi kemushkilan² yang pada masa ini dihadapi oleh perkembangan pelajaran di-negeri ini terutama, Tuan Yang di-Pertua, di-dalam pengajaran bahasa kebangsaan. Saya memandang bahawa di-dalam pengajaran bahasa kebangsaan kedudukan guru² Melayu yang berkelayakan yang telah lulus daripada Maktab Sultan Idris dan Maktab Perempuan Melaka hendak-lah diberikan pertimbangan yang penoh oleh Kerajaan. Pada masa Penyata Razak hendak menjalankan dasar melateh guru² di-buat-nya-lah chara yang dengan sendiri-nya guru² Melayu itu terketepi dengan memasokkan guru² baharu yang di-lateh dan di-ambil daripada mereka yang lulus L.C.E. Sekolah Inggeris.

Tuan Yang di-Pertua, walau pun ada sebab² yang telah di-buat oleh Kerajaan bagi membanyakkan guru² itu dengan chara yang demikian, tetapi oleh kerana zaman pembangunan, pelajaran di-negeri ini menghendaki tiap² usaha kita hendak-lah di-gunakan juga maka benda² dan orang² yang mempunyai keahlian dalam mengajar bahasa Melayu itu hendak-lah ditempatkan di-tempat-nya yang benar. Kita tahu bahawa hal yang kita hadapi ini ada-lah satu hal "nasional", maka penggunaan itu hendak-lah di-lakukan kapada semua peringkat manusia dalam negeri ini.

Mr. Speaker: Order, Order. The time is now half-past four.

ADJOURNMENT

(Motion)

Tun Abdul Razak: Mr. Speaker, Sir, I beg to move that the House do now adjourn.

The Minister of the Interior (Dato' Suleiman): Sir, I beg to second the motion.

ADJOURNMENT SPEECH

CONDITIONS IN LOCK-UPS AND DETENTION CAMPS

Enche' V. David: Mr. Speaker, Sir, the notice given by me is to speak on the adjournment about the conditions prevailing at the lock-ups, detention camps and prisons. Malaya, as an independent nation and a member of the United Nations, does have certain obligations, and it also has a certain amount of obligation to follow certain procedures laid down in the treatment of prisoners and political detainees of this country. It is really a shock that in this country we have lock-ups in such a condition that no human beings can be accommodated. This is no exaggeration because of the very fact that I myself had personal experience of conditions in lock-ups and detention camps.

Sir, referring to the High Street lock-up, I would say here that the lock-up cells are full of fleas and bugs especially; when a detainee in the lock-up goes to bed at night he is not given a pillow, but he is provided with a blanket. I am sure and certain that the blankets have not been washed for many, many years (*Laughter*). If a blanket is used by any particular prisoner, especially during the midnight, he will feel something crawling over his body—and for certain they are fleas which crawl over the body; and the plank bed, which is supposed to be clean, is usually full of bugs and has not been washed for many, many months. Taking the latrines and other facilities, they suffer the same defects.

Every morning a hospital doctor visits the lock-up. Unfortunately, this doctor only used to ask what we were suffering from and if we said that we were sick, he would not even take the trouble to examine our body; he would just write a prescription in a chit of paper and ask us to get the medicine. Sir, when a detainee or a prisoner is under the custody of the Police, he depends completely on the authority of a person, who is considered to be the guardian of the man under detention. He has no means of speaking to others outside and he has no means of ventilating his views while he is under the custody of the Police. Therefore, the Government should provide all the necessary things which he needs as a human being.

Sir, according to the items of the lock-up, the men detained can enjoy early morning coffee with milk, but usually they only have tea—like plain water—without milk and a rotten banana—the banana might have been I think bought at a cheap rate in the Central Market and then distributed to the detainees in the lock-up; and if any detainee fails to attend to the roster within a few minutes, he may even lose the banana to which he is entitled. Sir, these are conditions which have to be improved, and many a time I have made complaints to the police officers in charge and it is only on that particular day that they may take some interest and then later they forget the whole thing. In respect of the food, according to the roster, they have different types of food, different diet on every day, but the Contractor who provides the food only gives them each a slice of fish—I think it was fried three days back—and a soup which has neither salt nor any spices. This is what they will have to eat in the lock-up. And if a detainee, or a prisoner, is arrested in the afternoon after 4 o'clock, if he is brought to the lock-up, he is not given food that night; he will have to wait until morning for his breakfast. Sir, these are conditions which hurt one who suffers under such inhuman conditions. These are

things which need immediate rectification by the party in power.

At detention camps the same conditions prevail. The Detention Camp Superintendents do not bother themselves to understand the feelings of the detainees. They push them around and even as regards letter writing to friends and relatives it is restricted to one per week. If a man has a wife and children, or he has parents in different parts of the country, with whom he would like to correspond, he cannot do so, as he is only entitled to write one letter per week. As regards the food provided in the camps, they do suffer the same conditions as in the lock-ups. Sir, the Camp Superintendent, speaking of the time when I was there, was the most obstructive person, who failed to understand human relations and he was treating the detainees not like human beings but just like a flock of cattle. The beds provided in the detention camps are purely four planks, neither are they given pillows nor a mat. A man will have to sleep on these four planks and pass his life quietly in the so-called concentration camps.

Mr. Speaker: You have one more minute.

Enche' V. David: Yes, Sir, I am sorry. Coming to prisons, I have been informed, Sir, that prisoners are being assaulted by warders and by prison authorities for breach of discipline. I think that this is a breach of prison regulations. If a man violates any condition in a prison or lock-up, he should not be assaulted but he should be brought to the Court and he should be dealt with according to the law. This is really shocking to me, and I call upon the Honourable Minister of Interior to probe into this complaint. There have been many petitions sent to the Minister and I do not know whether he has read those petitions or whether he has sent them to the Commissioner of Prisons to be dealt with. Sir, the same thing happens in the lock-ups. When I was in the lock-up, I knew of certain cases where assaults had taken place within the lock-up itself.

especially in the night when the lights are off the Police authorities come in and they give the detainees a thrashing. I think this should be stopped immediately in order to preserve the dignity and integrity of an independent nation. Thank you, Sir.

Dato' Suleiman: Mr. Speaker, Sir, I feel delighted that I have a chance to reply to the Honourable Member for Bungsar and to tell Honourable Members of this House how good the lock-ups and the prisons are at the moment. I had occasions to visit almost all the prisons in Malaya, Sir, and I found that when I asked if anybody had any complaint, the prisoners came and told me that they were satisfied with everything in the prisons; also the detainees came to see me and said that they had no complaints to make, except for a few things, which I tried my best to meet when I received the complaints.

With regard to some of the Honourable Member's points, it has been suggested to me—a reply which I consider to be very good with regard to the bugs and the other small animals crawling in the sleeping room—that for want of something to crawl over, perhaps, and as the Honourable Member at that time happened to be there, they had to crawl over the Honourable Member because they are so used to crawling. Sir, I can assure you and this House that there was no complaint from anybody else when I went there; probably the bugs being small things they do not know that they had at that time a future Member of Parliament with them. (*Laughter*).

Sir, with regard to the banana, I find it very difficult to reply, because sometimes when I went and ordered morning tea—I won't tell the House the place, Sir, otherwise the Honourable Member will make an adjournment speech tomorrow or the day after tomorrow—and after paying for it I saw that the banana was rotten and I felt that because I paid for it I ate it. Probably the Honourable Member when he was there and as he did not pay for the banana, he threw it away. I could not afford to throw

it away, Sir. However, I am sure the banana served, as I have seen it, is very good banana.

With regard to the food, I had occasion also to visit the place where they cook the meals and so on, and I was told that the rice was not good, the fish was not good. I told them that even if my constituents could get once a week that kind of meal they would be very happy. With regard to the fried fish, which according to the Honourable Member was fried some three days previously, it reminded me of the meals I used to have in my college days; when I was in Cambridge, I used to have meals for the whole six nights in a week and I can assure Honourable Members that the fried fish served was very uninviting, and quite cold, but I ate it, and it was quite delicious. Probably the Honourable Member saw that the fish was a bit cold, but generally, Sir, in mass cooking one cannot serve it hot. I am sure most Honourable Members of this House, when they go to public functions are served with cold food. It is not because that the food was meant to be served cold, but that it took time to take the food to the table and by the time the food was brought there in an air-conditioned room or under a fan, the food became cold. But none of us has ever complained. And here, Sir, the Honourable Member complained about this because, I think, everything was free. (*Laughter*) If he had to pay for it, I am sure he would appreciate everything that is served to him.

Sir, with regard to assaults by the warders, my difficulty is this: when I visited the prisons where the detainees were kept, the detainees and the prisoners did not complain to me that they were assaulted. On the other hand, the warders complained to me that they were threatened with assault, (*Laughter*) and they were insulted and so on. So, if I were to investigate, I will have to investigate into both sides of the story—into both the warders' complaint and the Honourable Member's complaint. So far I have no complaints from the

detainees or the convicted prisoners. It makes my position very difficult indeed.

With regard to petitions—I do not know, probably the Honourable Member sent them because he said there were many—so far I have received, I think, not more than two, and I have tried my best to comply with them. And I can assure the Honourable Member that when I

went down to Muar, for instance I got many complaints and when I got back here I contacted the Commissioner of Prisons, who then went there and told them on the spot to carry out what was to be done, Sir.

Mr. Speaker: The meeting is adjourned to 10 o'clock tomorrow.

Adjourned at 4.47 p.m.